

Volume IV
No. 17



Friday,
30th November, 1962

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 1799]

MOTION:

The Development Estimates, 1963 [Col. 1801]

DI-CHEJAK DI-JABATAN CHETAK KERAJAAN
OLEH THOR BENG CHONG, A.M.N., PENCHETAK KERAJAAN
PERSEKUTUAN TANAH MELAYU

1963

FEDERATION OF MALAYA
DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Fourth Session of the First Dewan Ra'ayat

Friday, 30th November, 1962

The House met at half-past-nine o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR,
S.P.M.J., D.P.M.B., P.I.S., J.P.
- „ the Prime Minister, Minister of External Affairs and Minister
of Information and Broadcasting, Y.T.M. TUNKU ABDUL
RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).
- „ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister
of Rural Development, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO'
HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Internal Security and Minister of the Interior,
DATO' DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N.
(Johore Timor).
- „ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P.
(Melaka Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications,
DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of Transport, DATO' HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR,
P.M.N. (Pontian Utara).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives
ENCHE' MOHAMED KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister of Health, ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB
(Kuantan).
- „ the Minister of Commerce and Industry,
DR LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ the Minister of Education, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN
BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ the Minister without Portfolio, ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK
(Kuala Langat).
- „ the Assistant Minister of the Interior,
ENCHE' CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).
- „ the Assistant Minister of Labour and Social Welfare,
ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ the Assistant Minister of Information and Broadcasting,
ENCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF (Jerai).
- „ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Malacca Utara).

- The Honourable ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN, P.J.K. (Krian Laut).
- .. ENCHE' ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).
- .. ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungei Patani).
- .. TOH MUDA HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF
(Kuala Kangsar).
- .. TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., P.I.S.
(Segamat Utara).
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).
- .. ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- .. ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
- .. ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH, S.M.J.
(Johor Bahru Barat).
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
- .. ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF, P.J.K. (Krian Darat).
- .. TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
- .. DR BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
- .. ENCHE' CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
- .. ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
- .. ENCHE' CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).
- .. ENCHE' CHAN YOON ONN (Kampar).
- .. ENCHE' CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
- .. ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
- .. ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
- .. ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
- .. ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
- .. TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD
(Kuala Trengganu Utara).
- .. TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
- .. ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Melaka Selatan).
- .. ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).
- .. TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN
(Kota Bharu Hulu).
- .. ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- .. ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- .. ENCHE' ISMAIL BIN HAJI KASSIM (Kuala Trengganu Selatan).
- .. ENCHE' K. KARAM SINGH (Damansara).
- .. CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).
- .. ENCHE' KONG KOK YAT (Batu Gajah).
- .. ENCHE' LEE SAN CHOON (Kluang Utara).
- .. ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- .. ENCHE' LIM JOO KONG, J.P. (Alor Star).
- .. ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- .. ENCHE' LIU YOONG PENG (Rawang).
- .. ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
- .. ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).
- .. ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).

- The Honourable ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
- .. ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHAMED ALI (Kuala Selangor).
- .. ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).
- .. DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K. (Pasir Mas Hulu).
- .. ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- .. NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).
- .. ENCHE' NG ANN TECK (Batu).
- .. ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
- .. ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- .. ENCHE' QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Barat).
- .. TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).
- .. ENCHE' SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
- .. ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- .. ENCHE' S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
- .. TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- .. ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- .. ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- .. ENCHE' TAN PHOCK KIN (Tanjong).
- .. ENCHE' TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).
- .. TENGKU BESAR INDRA RAJA IBNI AL-MARHUM SULTAN IBRAHIM, D.K., P.M.N. (Ulu Kelantan).
- .. DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
- .. ENCHE' TOO JOON HING (Teluk Anson).
- .. ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- .. WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).
- .. WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).
- .. ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
- .. ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
- .. PUAN HAJJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S. (Pontian Selatan).
- .. TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).
- .. ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

ABSENT:

- The Honourable the Minister without Portfolio, DATO' SULEIMAN BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Muar Selatan) (*On leave*).
- .. the Minister without Portfolio, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Ulu Selangor) (*On leave*).
- .. the Minister of Labour and Social Welfare, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- .. the Assistant Minister of Commerce and Industry, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).

- The Honourable ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
 „ ENCHE' V. DAVID (Bungsar).
 „ DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
 (Jitra-Padang Terap).
 „ ENCHE' GEH CHONG KEAT (Penang Utara).
 „ ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
 „ ENCHE' KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
 „ ENCHE' LEE SIOK YEW, A.M.N. (Sepang).
 „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
 „ TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K.
 (Sabak Bernam).
 „ TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N.
 (Johore Tenggara).
 „ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Malacca).
 „ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).
 „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Minister of Justice, TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.

PRAYERS

(Mr Speaker *in the Chair*)

ORAL ANSWERS TO
 QUESTIONS

COMPLETION OF THE MATERNITY BLOCK, GENERAL HOSPITAL, KUALA LUMPUR

1. Enche' Tan Phock Kin [under S.O. 24 (2)] asks the Minister of Health to state when the building of the new Maternity Hospital, Kuala Lumpur, will be completed and, when completed, whether it will be fitted with the necessary equipments.

The Minister of Health (Enche' Abdul Rahman bin Haji Talib): Mr Speaker, Sir, the Maternity Block of the General Hospital, Kuala Lumpur, has been completed and will be in occupation in the third week of December, this year. All heavy equipment and permanent fixtures including the Central Sterilization Unit, emergency generator, piped oxygen supply, telephone system, heavy cooking utensils and theatre equipment have been installed. Movable and expendable equipment will be in position by

mid-December, 1962. This will be the most modern Maternity Hospital in this part of the world.

**TAMIL SCHOOL TEACHERS—
 WEEKLY TRAINING CLASSES**

2. Enche' Tan Phock Kin [under Standing Order 24 (2)] asks the Minister of Education, why Government has stopped the weekly training classes in Tamil for Tamil School Teachers and whether Government will resume such classes again.

The Minister of Education (Tuan Haji Abdul Hamid Khan): Mr Speaker, Sir, it is the policy of the Government to train General Purpose Primary Teachers in the Primary Teacher Training Institutions, for service in all National and National Type Schools. These Institutions are at present turning out fully trained teachers to meet the demands of all types of fully Assisted Primary Schools. Better qualified teachers will now be available for posting to Tamil Medium Primary Schools, and, therefore, the intake into Tamil Medium part-time Training Classes ceased as from 1961. For reasons stated above, it is not necessary to start these classes again.

GOVERNMENT EMPLOYEES SUBSCRIPTIONS TO TRADE UNIONS—DEDUCTIONS

3. Enche' Tan Phock Kin [under Standing Order 24 (2)] asks the Prime Minister whether the Government will consider authorising deduction of subscriptions due from Government employees to their Trade Unions from their paysheets.

The Prime Minister: Mr Speaker, Sir, the Government does not consider it desirable to make deductions from salary sheets to meet trade union dues as it will conflict with the idea of the independence of the trade union movement. Though section 24 of the Employment Ordinance makes it lawful for the employer, at the request of the employee, to make deductions from his wages, nevertheless the Government feels that in the case of Government trade unions the dues to the unions have been paid regularly and there is no need to interfere.

MOTION

THE DEVELOPMENT ESTI- MATES, 1963

Order read for resumption of debate on Question, "That pursuant to Standing Order 67C the following Motion be referred to a Committee of the whole House:

That a sum not exceeding \$493,187,765 be expended out of the Development Fund in the year 1963, and that to meet the purposes of the Heads and Sub-heads set out in the second column of the Statement laid on the Table as Command Paper No. 43 of 1962, there be appropriated the sums specified against such Heads and Sub-heads in the eighth and ninth columns thereof. (29th November, 1962).

Mr Speaker: The debate on the motion under the name of the Minister of Finance is resumed.

Enche' Tan Phock Kin (Tanjong): Mr Speaker, Sir, when the House adjourned yesterday, I was speaking on the speech of the Honourable Minister of Finance and that of the Honourable the Deputy Prime Minister. I pointed out that the mere ability to expend a certain sum of money is

by no means an indication that any particular scheme is a success. The important point is to tell this House that whatever money that has been expended on the various projects has met with good results.

Let us now have a look at the objectives of the Plan. When the Five-Year Development Plan was first introduced—it was stated in no uncertain terms—the broad objectives were set out in this Blue Book. They are:

- (1) To provide facilities and opportunities for the rural population to improve its levels of economic and social well-being;
- (2) To provide employment to the country's population of working age which is likely to increase by about 15 per cent during the Plan period;
- (3) To raise the *per-capita* output of the economy and to protect *per-capita* living standards against the adverse effects of a possible decline in rubber prices;
- (4) To widen the variety of Malayan production, emphasizing the development of other suitable agricultural products in addition to rubber, and giving every reasonable encouragement to industrial expansion which in the long-term offers perhaps the greatest promise for sustained development and diversification of the Federation economy; and,

finally, to improve employment requirements and to improve social services in both the rural and urban areas.

These are laudable objectives, but what concerns this House is whether the Government is in a position to carry out these objectives and is the Government justified, as a result of what they have done in the last two years, in claiming that the people of this country are going to enjoy a higher standard of living and the people of this country, the people in the rural

areas. will be provided with employment as envisaged in the Plan. So, first of all, it is important to examine the assumptions made in the Plan.

Now, what are the assumptions? If we turn to paragraph 72 of the Plan, we will see here that it is stated:

"Achievement of these objectives would not only provide employment opportunities for the growing labour force, but would also represent an average rate of expansion in total output of the economy at over 4 per cent a year, or more than the expected rate of population growth of about 3.3 per cent."

So, here is a comparison of 4 per cent and 3.3 per cent: we are expected to increase our productivity by 4 per cent, and our birth rate increase is only 3.3 per cent; and as a result of that, the argument says that we will have an improved living standard. It is also pointed out here that:

"It is to be noted, however, that this target rate of expansion is expressed in terms of the volume of output of goods and services and does not take account of price changes that may occur during the 1961-1965 period. Realistic planning for the next five years must take into consideration possible price movements—and especially the prospects for rubber prices."

We have heard the Honourable the Minister of Finance as well as the Honourable the Deputy Prime Minister, but no mention is made as to how they are going to remedy another particular assumption, which has already been proved wrong and which assumption, I will read out here:

"Now, at the beginning of the Second Five-Year Plan, world prices for rubber have already fallen considerably below the average price in 1960. And the price by 1965 may be still lower as a result of increasing competition from synthetics. It is only prudent to allow for this possibility, therefore, in assessing the gains to be realised from the Five-Year Plan. Consequently, the assumption is made here and in the subsequent financial calculations that rubber prices by 1965 will be at about 80 cents per pound compared with more than \$1.05 on the average in 1960. If this assumption proves correct and rubber prices do in fact so decline, the increase in national income during the Plan period would be 14 per cent compared with 22 per cent at constant prices. This would mean, of course, a somewhat slower increase in the level of total private consumption than would be the case with a more optimistic assumption about the trend of rubber prices."

So, Sir, we have two basic assumptions here. The first assumption is that the growth of population will be 3.3 per cent. Let us see whether it is correct. In our experience during the last two years, has the rate of population increase deviated from this figure? Isn't it growing at a higher rate? Commonsense will tell us that with improved medical facilities in the rural areas, with improved social services in the rural areas, infantile mortality has decreased considerably—and as a result any planner would have taken into consideration this obvious error in the estimate. It is ridiculous indeed for an estimate to be made for a period of five years in which expenditure will constantly have to be put in for social services and for medical services in the rural areas, assuming that the rate of population growth will remain constant at the 1960 level.

Secondly, we come to the question of growth in the economy. As the Blue Book has pointed out, if we are going to calculate our national income, if the Gross National Product is to be taken into consideration, and the prices that we can fetch for the various products, then surely consideration must be given to the price of rubber, revenue from which constitutes a very major part of our national income. So, with that consideration, Sir, the 4 per cent that is being put forward at the top no longer applies, as it is pointed out that the 22 per cent based on constant prices will become 14 per cent based on a reduced price of 80 cents. Sir, we must realise that for this year we have budgeted for a rubber price of 70 cents; for last year we have budgeted for a rubber price of 75 cents; and I do not know at what price we are going to budget for the next two years of the Plan. According to expert opinion, the figure is going to be lower than even 70 cents. So, if that is the trend, the assumption put forward by the Government is no longer correct. Population growth will exceed 3.3 per cent, whereas on the other hand the growth of the productivity of our economy will be below the figure. In other words, I can say with

certainty that the population growth will outstrip productivity. What does that mean? That will mean that we in the Federation of Malaya in the years to come will have a lower and lower standard of living. This is not merely a political jargon, this is not merely shouting, but it is proved by facts, and it is proved by this Plan of the Government itself. And in spite of this very gloomy picture, the Government is trying to tell us that everything is going according to plan. It may be true, Sir, that everything is going according to plan, but the plan is by no means a plan for progress. As I see it, it is a plan for poverty, it is a plan for a deteriorating standard of living, and the Government has done nothing about it in spite of the fact that it has told this country that it is appointing a Committee to review the whole Five-Year Plan. Up to date we have seen no report, no radical departure, no radical changes, to conform to the changing conditions that prevail today. This, Sir, is one aspect of the deficiency of the Plan.

In the course of introducing this Plan, it is also stated that another objective of the Five-Year Development Plan is diversification. So, let us have a look at the Plan itself and see to what extent it is really genuine in its attempt at diversification. We will notice that the target for agriculture in the Plan as set out on page 29 amounted to \$545.3 million. Of this figure, rubber replanting claims \$165 million, or 30 per cent of the total allocation. Secondly, land development claims another big item of \$191 million, which is approximately 35 per cent of the total allocation. From these figures, it will be seen that of the total area for new land development eighty per cent is going to be devoted to the cultivation of rubber. These facts alone will give us an indication of the concentration that the Plan has put into the rubber industry. I am not saying that I am against rubber replanting. We must replant—there is no doubt about it. I am merely pointing out this aspect to show the over-emphasis in developing an industry which the Minister himself has admitted is already over-developed,

and which is facing a very gloomy future in the next few years. By comparison we have expended very little money on other crops—coconut, a mere \$15 million; and until recently when the Minister announced that we were going to appoint a Replanting Board for coconut, no plan whatsoever was put forward: similarly, in the case of palm oil. So, this is an indication of the attitude of the Government towards solving this very big problem.

Sir, knowing full well that the country is dependent so much on the price of rubber, what has Government done to stabilise the price? I must say that it has done practically nothing in that respect. As has been pointed out, the Government is leaving it to the free play of supply and demand, and it is placing a great deal of reliance on its American friends to help in this matter. The Government has pointed out that the Americans have co-operated fully in this question of not releasing rubber from the stockpile. However, may I point out to the Honourable the Minister of Finance that it is the Americans who are foremost in this project of producing synthetic rubber; and it is because of the production of synthetic rubber by the Americans that we have the present situation of a depression in the price of rubber. We must also realise that, not content with producing synthetic rubber themselves, the Americans have gone outside their own country to assist various other countries to produce synthetic plant. In various European countries, the same thing has happened and it was done with American co-operation. Big American tyre combines have expanded into other countries. I would like to ask the Minister whether this is really a genuine effort to assist Malaya. I feel that it is about time that we have a more realistic trade policy.

Sir, it has been pointed out that the price of rubber is able to maintain its present level because mainly of purchases by Communist countries; and it must also be realised that in most of these Communist countries, they still have no synthetic plant on a large scale. A Government with foresight will

definitely consider the possibility of a bilateral trade agreement to supply whoever is prepared to buy rubber from us on a long-term basis of five years or so at a fixed price or, perhaps, we might even agree to a barter system of trade. By so doing we will be able to ensure a stable price for our commodity and we will also be in a position to give some sort of assurance to countries that are not using synthetic rubber and not considering to set up any synthetic plants, because they are assured of rubber supplies from us at a reasonable price and for a reasonably long period. These are considerations which the Government should consider, because it should realise that a fall in rubber price will have an adverse effect on the Development Plan; and a responsible Government will surely see to it that the price level of the foremost commodity will not fluctuate as it does today.

I have on a previous occasion even suggested to the Government about the establishment of a marketing board for rubber, and I regret to note that the Government has taken no action whatsoever on this particular matter. This question of diversification is fully appreciated by the Government; it is set out very clearly in the Blue Book; and it is stated time and time again by the Minister himself. But, unfortunately, the Government has not acted in a manner required.

Sir, a great deal of emphasis is being laid on the question of industrialisation. In regard to industrialisation, the Government, as stated, believes in the policy of *laissez faire*. It feels that the private sector can look after itself, but I regret to note this very pathetic call of the Deputy Prime Minister to the private sector to assist in this regard—this realisation of the danger of the private sector not investing as much as expected in the Plan. In the call to the Private sector the Deputy Prime Minister has this to say:

"I would like to see the representatives of commerce and industry getting down together and forgetting for the time being their individual interests so that they may examine impersonally, and yet forcefully, the problems which face us."

We must realise, first of all, that if we are speaking to entrepreneurs, if we are speaking to businessmen, particularly foreign businessmen, we cannot appeal to their social consciousness: we cannot appeal to their national pride. The language which these people understand is the language of commerce and the language of industry. It will be more reasonable if the Honourable Deputy Prime Minister should make an appeal by action in a manner which is more in line with the way of thinking of this section of the community. People in commerce and industry, particularly the bulk of the foreign entrepreneurs, in this country are interested in one thing and one thing only—they are interested in what profits they can get from any enterprise. If they cannot get profits there will be no investment however much the Deputy Prime Minister may appeal. Surely an entrepreneur, particularly a foreign entrepreneur, is not going to put money on a particular project if that project is going merely to create employment in this country, is going merely to assist the unemployed population in one particular town. He will only do it, if he can get profits out of the projects. So this attitude of leaving industrialisation to the private sector is most unimaginative, so much so that in the Plan itself we have a very small sum of \$27 million devoted to industrialisation, because the Honourable Minister of Finance has expected the private sector to do all the job; however, the Honourable Deputy Prime Minister is beginning to realise that the private sector may not fulfill the particular target expected of it. I would think that a more imaginative Government would have provided for at least \$200 million or over for industrialisation. There is no doubt about this. If the Government is going to industrialise, it must go into the projects itself, if it is going to get the results as expected by the Government in the Plan. Any plan which is going to succeed must be really a plan. You cannot leave one sector to private individuals, because private individuals in the private sector will only act on a profit motive. To illustrate my point

on this particular issue, it must be realised that most of the industries that were started in this country over the last few years, even those with pioneer status, are actually subsidiaries of very big international combines, like Shell, Rothmans and the M.T.C., which are merely subsidiaries of much bigger companies overseas. When they started their projects here, though they are companies incorporated in the Federation of Malaya, the holding companies, which are the British companies, retain the bulk of their capitals. How do they retain the bulk of their capitals? They do not take money here or do anything of that sort. They do so by selling some of their assets at highly inflated prices, or selling their rights at a highly inflated figure, and thereby they gain the majority control not by putting in any money at all but by revaluing their assets; and some of their shares are thrown open to our local people and some are reserved for certain companies. But to what extent do we control this and what will the existence of such industries have on our economy? As I have pointed out before, their main concern is to ensure a steady market for themselves. If the Honourable Minister of Finance is going to put up a tariff on certain commodities, they will say, "We are Malayan incorporated companies, though the bulk of our shareholdings are foreign-owned. You must encourage us, because we are locally registered companies." But as far as those industries are concerned, they will only expand to the extent of fulfilling the demand of the local market. They will not plan whatsoever to export whatever commodities they produce here to overseas to compete with similar projects from other countries. This is a very important factor. It is by no means a genuine effort to industrialise this country according to our resources and according to our ability; and this method of industrialisation is strangling all efforts of our local entrepreneurs, our local captains of industry, from really getting down to developing this country. We have the recent case of Rothmans, according to the report of the directors, informing

their shareholders that they have recently purchased the rights of a local cigarette factory which is doing very well in selling cigarettes to the lower income group. So, you find this strangulation of local enterprises where, not being able to compete with such powerful groups as Rothmans and M.T.C., they have no alternative but eventually to sell out. And as far as Rothmans are concerned, they will solely produce cigarettes for Malayan consumption, and not even for Singapore because Singapore has a factory of its own also. So, we must appreciate this particular aspect of the problem. Industrialisation should proceed on a much bigger scale, if it is really to assist this country—and local entrepreneurs and local capitalists must be given a better opportunity of carrying out their projects. This is one aspect of the problem.

Secondly, we must examine the effect of industrialisation in this country and see to what extent the employment created is assisting the workers. Are these new industries paying a good living wage to the workers, or are they merely paying wages which are just sufficient for the workers to survive? I would like to point out here, Sir, that in a survey of the manufacturing industries in the Federation of Malaya made in 1960 (a publication of the Statistics Department), we have figures showing the number of full-time paid employees on December 21st in 1960 and the salaries and wages paid to them. We have workers classified in various categories; and in most instances they received less than \$2 a day. We have 5,600 employees employed in one category receiving \$9,344 in salary; in another category we have 1,474 employees receiving a salary of \$1,866. This goes to show the very low wages paid to employees. So, Sir, from this illustration it is clear that leaving this private sector to develop by itself is most unimaginative, and it is about time that the Government gave consideration to this particular aspect of the problem.

Another aspect of the problem to which I feel consideration should be

given is the question of devoting money to projects that are unproductive. One very good instance is the airport that will cost us \$48 million and for which tenders have already been called. I, for one, cannot see any good reason why the Federation of Malaya should have an airport costing so much money, particularly when Malaysia is going to be a reality within the next few months. Then we have a proposal to have a new General Post Office for Kuala Lumpur which will cost a few million dollars, after the old G.P.O. has been renovated at quite great expense. All these are just a few examples of the unimaginative planning of this Government.

The Government went on to say that if it is going to increase living standards, then it must plan its limited resources most carefully and that it must not dissipate funds on projects that will not bring any benefits to the people. We must. With the decrease in the price of rubber our resources have become even more limited than we had expected, and the question of priority has become even more important today than it was when the Plan commenced. So, I would suggest to the Government that it must consider every project of an unproductive nature most carefully to see whether it is necessary to carry it out and, if not, I feel it necessary that amendments should be made to the Plan.

On the question of the implementation of the Plan itself, on various projects by the F.L.D.A., about which the Deputy Prime Minister spoke yesterday, it is not my intention to deal with them in detail at this stage, because at a later stage I will have the opportunity to deal with them when the detailed aspects come up for discussion. However, I would like to say that when the F.L.D.A. schemes were put forward, the Authority went to the extent of putting out what it called a policy statement and the title of this policy statement is "No Need to be Poor." It forecasts that a person will be able to make as much as \$10 a day if he works in one of these projects according to the plan. It felt that it was possible for the plan to pay for itself after the full

period, and that after a couple of years the settlers would be able to derive some income from their cash crops. The Honourable Deputy Prime Minister spoke very eloquently about the achievements, but he gave no concrete examples as to what extent certain projects have succeeded. From the reports of the F.L.D.A. itself, and from the investigations we have made, we find that most of the settlers are greatly indebted. We must realise that every cent spent by the F.L.D.A. is money from the settlers. According to the Annual Report, a sum of 29.9 per cent is utilised for administrative expenses, and considering that most of the development projects with the F.L.D.A. are done by contractors, this is indeed a very high figure, and it is the settlers who have to pay for it plus interest. So, we must realise that for every error made by the F.L.D.A., for every corrupt practice by the F.L.D.A., the settlers will have to pay for it. The situation is indeed very gloomy. Can the settlers afford to repay the loans which they have obtained? We have heard of instances, which were reported in the newspapers, of settlers revolting against the managers, of settlers fighting the managers, because they were refused any further subsidies. These are signs of failure; these are signs of dissatisfaction. We have seen and made comparison with various crops grown in land development areas with the adjoining plantations, and we can see the vast difference in growth. We have even heard of cases in which settlers, having no money to live on, sell their fertilisers and all that. Those are well-known facts which not only Members of the Opposition but Members of the Government are fully aware of. So, in the light of this, we see that as far as the settlers are concerned, they become more and more indebted, so much so that they may not be able to repay the Government the money; and they are in fact reduced to the position of serfs. Further, I must say here that this slogan of "No Need to be Poor" is most misleading. It might just as well be "No Need to be Poor but forever indebted". That will be a more appropriate description for

a situation like this. They cannot be poor, there is no doubt about it—but how? The method adopted by the Government is, “You do not have to be poor, but so long as you are indebted to us, it will be O.K.” This is the position with regard to the F.L.D.A. We will go into the details of the administration of the F.L.D.A. and the inadequacies of the various schemes later on when this subject is brought up for discussion.

So, in the light of my explanation, Sir, it will be quite clear that the whole failure of this Five-Year Development Plan is due to the fact that it has been haphazardly planned. Though the planners envisaged that it is going to be a plan for a better standard of living, a plan for employment for the growing population but, in fact, due to various errors in assumption, it has become a plan for poverty; and this is entirely due to the outlook, the ideological outlook, of the Government in power. They placed a great deal of reliance on the free play of private enterprise, but the speech of the Honourable the Deputy Prime Minister has indicated that this reliance is not bringing in very satisfactory results. I would like to urge upon the Government that in view of this, it should not continue to shout from the house-tops that rural development has succeeded because they have spent so much money on the projects. It should not tell the people that the growth in population can easily be absorbed into various jobs which the country is incapable of providing. Let us not mislead the people. Let us face facts. I would like to see the Government go down to brass tacks, analysing the Plan most carefully and making the necessary adjustments so that it will not go deeper and deeper into the rut.

Enche' Abdul Razak bin Haji Hussin (Lipis): Tuan Yang di-Pertua, saya mengambil peluang pagi ini berucap di-dalam Dewan ini, ia-lah memberi sokongan ucapan yang telah di-bentangkan oleh Y.B. Menteri Kewangan dan Y.A.B. Timbalan Perdana Menteri pada petang semalam. Sa-lain daripada itu kita patut memberi pujian kepada Menteri yang berkenaan tetapi walau macham mana

pun kita harus memberi kepujian juga kepada tiap² sa-orang ra'ayat dalam negeri ini yang chintakan negeri ini dengan mengambil bahagian dalam rancangan pembangunan negara ini. Saya sedar sa-bagaimana yang dikatakan oleh Yang Berhormat yang dahulu daripada saya tadi, ia-itu rancangan² yang di-jalankan oleh Kerajaan sekarang ini merugikan dan membawa lebeh kemiskinan kepada ra'ayat. Mari-lah kita kembali kepada alam nyata, sa-bagai sa-orang ra'ayat yang hidup dan di-besarkan di-luar bandar penoh merasa kepahitan. Saya suka jemput Ahli Yang Berhormat itu supaya hidup sa-bagai sa-orang ra'ayat di-luar bandar merasa pahit hidup, dengan segala hormat saya menjemput berbuat demikian. Tetapi sekarang Kerajaan dengan rancangan pembangunan-nya membawa keadaan perubahan chara hidup yang lebeh baik. Jadi, di-sini hanya kesedaran dan keinsafan serta kerjasama kepada Kementerian yang berkenaan itu-lah sahaja, keburokan² ini boleh di-atasi. Oleh yang demikian hanya satu perkara atau alasan yang tertentu yang tertutup atau yang terlindung sahaja yang boleh melindungi perkara yang nyata dan nampak.

Jadi di-sini, Tuan Yang di-Pertua, saya suka membawa lagi pandangan kepada ucapan Yang Berhormat dari Damansara bahawasa-nya dalam Rancangan Pembangunan Luar Bandar yang di-sebutkan perkara lalang dalam Dewan ini dan juga di-sebutkan di-luar Dewan ini. Sa-telah Kerajaan kita buat, maka itu terpulang-lah kepada orang yang menerima-nya. Tetapi dengan pimpinan yang di-tunjokkan dari satu masa ka-satu masa perkara itu akan dapat di-baiki dan chuba kita bawakan kepada tuboh badan kita sendiri, kalau kita tidak selidek dan pelihara maka perkara kechantikan semula jadi pada tuboh kita itu pun akan menjadi kurang elok.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya bawa-lah sedikit pandangan kepada perkara yang di-ucapkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Pasir Puteh ia-itu kedudukan politik dan ekonomi. Ketegohan politik ia-lah menentukan

ketegohan ekonomi. Dan ada orang mengatakan ketegohan ekonomi itu-lah menentukan ketegohan politik. Perkara ini saya suka membawa satu cerita ia-itu; terpulang kepada keadaan tempat itu sendiri. Dan saya suka menyatakan bandingan-nya ia-itu yang mana dahulu keluar telur atau ayam, ada satu pehak mengatakan telur dahulu dan ada satu pehak mengatakan ayam dahulu, jadi keadaan tempat itu sahaja boleh menentukan. Berbalek saya dengan ketegohan seperti saya katakan tadi, Tuan Yang di-Pertua, pada hemat saya kedudukan politik-lah yang boleh menentukan ketegohan ekonomi.

Saya tidak payah hendak membawa bandingan yang nyata, tetapi Ahli² Yang Berhormat boleh sadar sendiri. Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, dalam masa sa-bagaimana yang saya katakan tadi, bahawasa-nya sa-bagai wakil ra'ayat yang hidup di-kawasan luar bandar. Jadi dengan ada-nya ranchangan itu, maka bolehlah di-katakan kehidupan dan keadaan ra'ayat akan lebeh sempurna. Pada pagi ini, saya mengambil peluang berchakap di-Dewan ini bahawasa-nya di-kawasan yang saya wakili itu ada-lah lebeh besar daripada negeri Melaka dan Negri Sembilan, dan dengan ada-nya ranchangan² yang di-kemukakan itu sahaja-lah zahir dan batin-nya perkara² itu boleh dapat di-perbaiki. Saya tidak-lah hendak memberikan gambaran lengkap bahawa saya pernah merasa karam sa-bagaimana ra'ayat² pernah karam di-sungai kerana tidak ada ranchangan² luar bandar ini, tetapi dengan ada-nya ranchangan² Kerajaan ini, saya yakin perchaya satu masa akan tiba bahawasa-nya "Gunong itu tidak usah di-kejar, hilang kabut nampak-lah dia."

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada mengalu²kan ranchangan Pembangunan Luar Bandar ini, kalau boleh, hendaklah di-tambah lebeh² banyak daripada yang ada sekarang ini, kerana dengan ada-nya ranchangan² ini-lah keadaan² di-kampong² itu boleh berubah. Sekarang mari-lah kita kembali kepada keadaan yang nyata, beribu² ra'ayat di-luar bandar maseh berharapkan atas bantuan² dan ran-

changan² yang sedang di-jayakan oleh Kerajaan pada masa ini. Dalam pada itu juga, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak menapikan mungkin dalam masa dan chara melaksanakan itu mungkin ada sadikit² perkara yang kurang baik telah berlaku. Tetapi itu boleh kita perbaiki dan kita timbangkan bersama²—mustahil tidak ada mangkok yang tidak retak dan mustahil tidak ada pinggan yang tidak retak.

Saya rasa, Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada kita mengalu²kan ranchangan² yang telah di-jalankan oleh Kerajaan dan yang sedang di-jalankan ini kita juga mengalu²kan kepada sa-tiap² ra'ayat, kepada tiap² pertubohan, kepada tiap² sharikat perdagangan dan perusahaan dan juga kepada parti² siasah yang ada dalam tanah ayer kita ini supaya menyokong ranchangan raksaksa ini. Jadi, saya rasa, Tuan Yang di-Pertua, bagaimana yang di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Tanjong tadi, perkara pergaduhan dalam tanah² ranchangan itu, perkara ini tentu-lah, mungkin terjadi, kerana kita dengan isteri kita ia-itu orang yang paling kita sayangi dan kasehi pun pernah kita bergaduh pada satu ketika, tetapi kita akan baik pada satu ketika

Mr Speaker: Kadang² bercherai pula (*Ketawa*).

Enche' Abdul Razak bin Haji Hussin: Tetapi, walau bagaimana pun, Tuan Yang di-Pertua, dia boleh rojok sa-mula (*Ketawa*). Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya suka membawa balek kepada ranchangan Pembangunan ini, jika ada yang tidak jaya, kita balek-lah sa-mula kepada chontoh yang Tuhan yang telah menjadikan alam ini dalam tempoh enam malam, satu malam mengikut perhetongan manusia ia-lah 1.000 tahun. Pada hal Tuhan ada-lah mempunyai sifat yang kahar dan adil serta berkuasa segala²-nya. Ini-lah satu ibarat atau i'tibar yang di-tunjokkan kepada manusia bahawa segala pekerjaan itu di-buat dengan beransor². Tuhan apabila kata-nya "kun" maka "payakun"-lah jawab-nya (*Ketawa*). Jadi, di-sini-lah kita sa-bagai manusia mesti mengambil i'tibar, sedangkan Tuhan kita yang Maha Kuasa melakukan satu tingkat demi sa-tingkat. Oleh

itu saya perchaya-lah segala ranchangan Kerajaan itu tidak akan dapat di-siapkan dengan sa-kali gus, tetapi kalau sa-kira-nya ra'ayat Tanah Melayu ini memberikan keperchayaan kapada Kerajaan yang memerintah pada hari ini, insha Allah kita akan perbaiki dari masa ka-samasa. Jadi, sokongan dan bantuan ini bukan sahaja daripada pehak Kerajaan, tetapi juga daripada ra'ayat seluroh-nya.

Akhir-nya, Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada saya mengalu²kan ranchangan² yang telah di-nyatakan itu, ranchangan pembangunan negara yang saya fikir dan tuan² bersama² bersetuju bahawa sa-bagaimana yang di-sebutkan oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri, bahawa 70 buah negara telah mengaku bahawa ranchangan itu ada-lah satu ranchangan yang baik. Mengapa kita dalam negeri ini yang dudok dan tengok dengan mata kepala kita, maseh kita belum mengakui, saya sadar, Tuan Yang di-Pertua, mungkin kerana malu, atau kerana sa-suatu, itu tidak apa-lah, hanya ra'ayat sahaja yang tahu, ra'ayatlah akan menjadi hakim pada suatu masa.

Tuan Yang di-Pertua, saya berchakap pada permulaan pagi ini, insha Allah jika di-izinkan oleh Tuhan, saya akan chuba lagi pada masa yang akan datang. Akhir-nya pada semua pehak pada pagi yang mulia, pagi Juma'at ini (*Ketawa*), saya ucapkan wabillahir taufek, wassalamu alaikum warahmat Allahi wabarakatuh (*Tepok*).

Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Melaka Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya pada pagi ini, suka-lah saya mengambil bahagian berchakap dalam shor yang di-datangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan dan telah sama² kita dengar ucapan² daripada pehak Kerajaan, juga daripada pehak parti² pembangkang pada petang sa-malam. Saya telah dengar bahathan² daripada pehak pembangkang sa-telah Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri memberi satu ucapan yang tegas, atau ucapan yang pendek, tetapi mengandongi kenyataan² sa-bagaimana yang ada di-luar Dewan maka begitu juga di-uchapkannya di-sini. Apa yang saya ikut

bahathan daripada pehak² pembangkang, sekarang ini nampak-lah dari pehak PAS dan pehak Socialist Front sa-rupa-lah kata orang sekarang ini sa-umpama irama dengan lagu, sama sahaja kedua²-nya tidak nampak dan mungkin dia tidak nampak atas kebenaran keadaan kemajuan pada masa sekarang ini. Yang Berhormat wakil dari Besut mengatakan kebimbangan tentang pembukaan tanah, ranchangan pembukaan tanah bagi pehak saya di-Melaka untok menjadi satu bukti yang nyata kapada ra'ayat, sa-kira-nya ra'ayat tidak gemar sa-rupa dengan fikiran Ahli² Yang Berhormat pehak PAS itu tentu-lah tiap² ranchangan pembukaan tanah tidak di-kehendaki oleh ra'ayat, tetapi apa yang berlaku patut-lah wakil dari Besut atau wakil² dari tempat² lain sama² menyatakan bahawa ranchangan itu-lah sedang di-laporkan oleh ra'ayat, kadang² tidak dapat malam siang datang meminta rekomen supaya mendapatkan tanah yang di-berikan oleh Kerajaan itu.

Jadi ini-lah yang susah sedikit, Tuan Yang di-Pertua, trumpet yang di-suarakan dalam Dewan ini sa-rupa juga yang di-panjangkan kapada penyokong² di-luar Dewan, dan kadang² penyokong² itu ta' tentu arah hendak berchakap kapada seluroh ra'ayat bahawa ranchangan² Persekutuan juga umpama-nya ranchangan negeri Melaka ia-itu Ranchangan Pinggir yang di-buat oleh Kerajaan itu di-katakan tidak elok. Di-sini sa-kali lagi saya suka hendak tegaskan oleh sebab kebijaksanaan atau pun keadilan bagi pehak Kerajaan Perikatan berhubung dengan ranchangan² tanah itu, maka ada sa-tengah²-nya di-dapati dari penyokong² parti pembangkang, mithalnya bekas chalun dari parti PAS. Kemudian apabila beliau ini beruchap menyuarakan daripada suara yang dibawa dari luar Dewan ini, mengatakan yang ranchangan tanah itu ta' elok, mengabui mata ra'ayat, menyusahkan ra'ayat, begitu bagini tetapi kalau kita menchabar, kalau sungguh tuan mempunyai keyakinan yang ikhlas yang tuan mendapat tanah ini maka dia chuba pula berkata banyak orang yang berebut² berkehendakan tanah. Kenapa ta' mahu menyerahkan tanah itu balek

sa-hingga hari ini di-beri amaran pun yang tanah² yang di-beri itu ada lalang dengan memberi amaran suruh keluar, di-gesa untok mengerjakkannya. untok mengelokan tanah² itu! beliau maseh sayang akan tanah itu. Jadi perkara yang kita dengar daripada bangkangan², atau pun daripada suara yang di-keluarkan oleh pihak pembangkang ini, saya rasa tidak dapat di-ikuti oleh kita, atau pun oleh ra'ayat Tanah Melayu ini.

Saya rasa dukachita sadikit oleh kerana pihak pembangkang ini berchakap sa-olah² mereka hendak menarek balek ra'ayat kita di-kampung² atau pun ra'ayat kita dalam Tanah Melayu ini supaya suruh balek ka-zaman yang belum maju. Ada ranchangan hendak menaikkan taraf hidup ra'ayat, kata-nya ranchangan ini ta' baik sedangkan kita hendak membaiki jalan raya, dia kita Kerajaan hendak naikkan harga petai dan jering. Ini-lah tuduhan yang di-katakan oleh pihak Socialist Front. Tujuan Kerajaan Perikatan hendak menaikkan taraf hidup ra'ayat dengan mana jering atau petai yang dahulu itu ta' ada tempat hendak di-hantar, maka sekarang ini mereka dapat jual dengan harga yang lebeh baik dengan ada-nya kebaikan dan kemudahan yang di-sediakan oleh Kerajaan sekarang ini.

Sa-lain daripada itu, saya ada mendengar berkenaan dengan perbahathan dari pihak pembangkang yang saya fikir kesimpulan-nya daripada apa yang di-bahathkan pada ranchangan, atau pun usaha dari Menteri yang berkenaan ia-lah nampak-nya kalau²-lah di-suatu masa nanti barangkali di-buat satu ranchangan, atau pun hendak di-buat ranchangan baharu. maka harus-lah ranchangan baharu itu ta' ada. Di-mana sahaja yang berjalan sekarang ini terutama di-kawasan saya sendiri, di-mana sahaja cherok kita pergi, kita dapati ada ranchangan kemajuan yang di-sampaikan oleh Kerajaan Perikatan. Saya fikir ta' ada tempat lagi agak-nya, atau benda yang menjadi syarat yang hendak di-usahakan oleh parti² pembangkang pada masa akan datang. Yang lebeh pelek-nya, Tuan Yang di-Pertua, maseh ada lagi orang² atau

pun parti² pembangkang yang berani menutupkan mata kapada benda yang betul, yang nyata. Satu masa saya telah mendengar suara dari pihak PAS mengatakan bahawa pada malam ini ranchangan balai raya ini ta' guna, dan Tuhan hendak menunjukkan pada mata kepala dia sendiri pada esok malam yang kebetulan pula dia hendak berchakap ta' ada tempat, kemudian dia berchakap di-suatu tempat di-balai raya yang kebetulan pula belum di-resmikan lagi oleh Kerajaan. Jadi ini semua kalau di-minta oleh parti Perikatan untok kebaikan ra'ayat walau pun mereka tinggal di-mana sa-kali pun, pihak parti pembangkang mengatakan ini semua-nya ta' elok. Saya ta' tahu, hanya yang saya tahu fahaman dan juga barangkali agak susah memberitahu kapada ra'ayat supaya merusutkan fikiran ra'ayat. Alham dulillah, saya rasa dalam zaman kemajuan ini walau pun dahulu-nya ada sa-tengah² memikirkan yang merdeka ini sa-tengah masak, tetapi dalam zaman ini ra'ayat sendiri dapat memerhatikan dengan sa-benar-nya, dan mereka tahu apa yang orang lain berchakap, mereka mesti timbangkan terlebeh dahulu. Bukan apa yang di-chakapkan oleh orang itu mereka mesti terima.

Saya rasa kita hidup pada masa sekarang ini bukan hendak berdiri sa-bagai wakil ra'ayat sahaja, tetapi kita berdiri di-sini sa-bagai ra'ayat dan kita hidup sa-bagai ra'ayat juga. Saya rasa dalam masa kita berhadapan dengan ra'ayat, pada masa itu juga jadikan sa-suatu yang nyata apa yang ada di-hadapan kita. Sa-belum saya dudok, saya suka ucapkan tahniah kapada pihak yang berkenaan terutama Menteri yang berkenaan oleh kerana kemajuan yang di-dapati pada masa yang sudah² dan saya berasa bangga terutama sa-kali dalam kawasan saya. Melaka Utara.

Enche' Too Joon Hing (Telok Anson): Mr Speaker, Sir, as one who has travelled quite frequently over the Federation during the past two or three years, I must say that there are signs of development in the Government development schemes under the first and second Five-Year Plans. Whether some of these schemes are essential

and necessary and whether they would help to improve the nation's economy, it is still rather early for anyone to come to a decision on them. Whether large sums of money allotted for spending on these development schemes are justified, one has yet to consider and go deep into each and every one of these schemes or these projects carefully before one can really offer a fair and honest criticism on the financial side of the development. However, I am not an expert on finance, and therefore I rather choose to leave it to those who are much better qualified to deal with it such as the Member for Tanjong.

Mr Speaker, Sir, after having heard the eloquent address of the Deputy Prime Minister yesterday, one will be inclined to believe that all the Government development schemes are perfectly planned, for only successes and with no failures, and he has not told us any scheme which has yet failed. Nevertheless, we have heard a very constructive criticism from the Member for Tanjong just now on certain failures of the Government Plan.

Yesterday the Member for Bachok had given us quite a number of cases of failures in the development projects on the East Coast, such as the washing off of the Temerloh Bridge and of certain bridges built but no people using them, roads built with not much traffic, land schemes opened up and developed but people refused to take occupation. Sir, in Perak several roads have been built; some of these roads are even much better roads than the trunk roads and yet I have observed very few vehicles using them. I had mentioned during the last Budget meeting that certain forests in Bruas had been cleared and planted with rubber by the Rural Development Authority for allocation to the rural people to occupy. Yet they were reluctant to go in and take possession of the land. Some of the young rubber withered entirely as a result of the people refusing to take possession of the land. These were some of the failures and a waste of public funds which could be put to better use elsewhere.

Sir, we agree that new roads must be built in order to open up new areas for development and forests must be cleared in order to give land to the landless people. But why are the rural roads and bridges not being used? Why do the landless people refuse to take possession of the land? Some of the reasons and answers were given by the Member for Bachok yesterday and I hope the Government will take appropriate steps and look into this.

Sir, the next point I wish to deal with is on rural development. The objects of rural development as laid down in the Red book are firstly to improve the standard of living of the kampong people and secondly to open up new areas for the rural people. These are very praiseworthy objects, which we all here give our full support and I am sure it will have the support of the people also. But during the past when the Opposition Members from this side of the House criticised and pointed out that there was discrimination shown by the Government on certain sections of the people, particularly the people of the new villages in the rural development and particularly on the land distribution schemes, the Government had charged the Opposition Members for laying false accusation on the Government and they had vehemently denied such discrimination. Sir, recently we read of a big meeting being held on the 20th of October, 1962, at the M.C.A. Building, Kuala Lumpur, in which the Deputy Prime Minister announced before all the Alliance local council chairmen that the Alliance Government would include the new villages and local councils in the Red Book for national development and they were requested to submit their requests for needs and developments. At that big meeting the most vital issue and the main request made was the request for land, land and land—good land for the cultivation of rubber and agricultural purposes. Sir, the announcement made by the Deputy Prime Minister at that big meeting of the Alliance local councillors is a clear admission of the discrimination by the Alliance themselves. However, we are

very glad that the Alliance have realised their fault and have decided to look into the new villagers' problems and have decided to include them in the Red Book. Mr Chairman, Sir, during the Federal-wide local council elections held in the middle of this year the Alliance leaders have visited new villages and local councils to offer their assistance in solving their problems. The Finance Minister toured Perak and visited Taiping, Kuala Kangsar, Kampar, Telok Anson, Sitiawan and Lenggong; and so did the Deputy Menteri Besar, Perak. The first request from the villagers was that a fair distribution of land under the land distribution scheme be given to the villagers. The Perak M.C.A. Youth, in trying to win the support of the villagers in Perak, passed several resolutions at the M.C.A. Youth Conference held on May 6, 1962, and one of the resolutions was a request to the Alliance Government to expendite the land distribution scheme and urged the Government to allocate a fair share in the distribution of land to the villagers. Did the Alliance win the local council elections? On the overall, yes, because there are many rural kampongs. But in the new villages the Alliance suffered severe defeats and the Alliance lost many local councils which hitherto they have been controlling all the time. It was a very significant defeat for the Alliance in Perak, so much so that the Alliance Secretary in Perak, Mr Teh Siew Eng issued a press statement on the 9th of July, 1962, with a threat to the local councils which the Alliance did not control that they might receive fewer amenities than those to which the Alliance was elected. Mr Chairman, Sir, all these references which I have just made indicate clearly and obviously discrimination and failure on the part of the Alliance Government to provide a fair distribution of land under the land distribution scheme to villagers, for which hitherto the Opposition had time and again and so rightly criticised the Alliance.

Mr Chairman, Sir, discrimination in the rural development plan has not only taken place in the new villages but it has also taken place in the Malay

kampongs, particularly in those kampongs where the kampong folks do not support the Alliance Party—they get no share in the land distribution; no cows, no goats and not even chicken are given to these villagers. In one of the Malay kampongs in my constituency in Telok Anson, a *Dewan Rumah Orang² Ramai* was supposed to be erected. The building site was chosen and cleared and building materials were brought to the site for erection of the *Dewan Rumah Orang² Ramai*. But suddenly for no reason at all the building plan was abandoned and the building materials were removed. Mr Chairman, Sir, I have got here a letter from the Ketua Kampong and I would like to read part of it to show what had happened in the place. With your permission I read—

- “1. Rumah Dewan ini pada bulan 6 yang lalu telah di-dirikan di-atas Tanah Masjid Kampong Selabak dengan persetujuan Ahli² Jawatan-Kuasa Masjid ini dan dengan persetujuan orang ramai dari seluruh kawasan kampong ini dan dengan Persetujuan Dato' Penghulu Mukim dan dengan Persetujuan Tuan Pegawai Jajahan dan wakil Ra'ayat Yang Berhormat Puan Som, tetapi malang-nya dengan adanya bangkangan daripada Persatuan Pemuda Desa maka Dewan ini pun di-rombak balek dan di-tarek entah ka-mana pergi-nya.
2. Maka hari ini sa-olah²-nya Rumah Dewan ini hendak di-berikan kepada Persatuan Pemuda Desa dan hendak di-dirikan di-atas Tanah Sekolah dengan jasa baik Timbalan Menteri Besar itu.
3. Kalau jadi di-dirikan di-atas tanah Sekolah itu apa-kah ma'ana-nya sedangkan orang ramai sentiasa berkumpul di-Masjid juga? Bermeshuarat ramai pun di-Masjid juga kerana orang ramai dalam sa-minggu sa-kali memang berkumpul sembahyang Juma'at di-Masjid alang-kah molek-nya kalau Dewan ini ada di-Masjid ini juga?
4. Kampong Selabak ini ada mengandongi 5 kawasan ia-itu 1. Kampong Cherok. 2. Kampong Padang Tembak. 3. Selabak Luar. 4. Selabak Batu 4 dan Selabak Darat.
5. Kalau di-sukat peta kawasan kampong ini sama tengah-nya ia-lah tanah wakaf Masjid ini-lah tengah-nya yang sa-benar-nya. Jadi mengapa-kah dengan ada-nya desakan Persatuan Pemuda Desa sa-orang sahaja hingga kepentingan orang ramai di-kalahkan hingga Dewan ini di-tarek balek dan sekarang pula hendak di-berikan kepada Pemuda Desa?

Mr Speaker: You said you want to read part of it only.

Enche' Too Joon Hing: I am about to finish, Sir. They want to know who gave permission to remove the thing.

Mr Speaker: Please proceed.

Enche' Too Joon Hing:

"Ini-lah saya sangat² sedih dan dukachita lebeh² lagi saya memandangkan pokok² kelapa dan pokok² rambutan dan pokok² pisang dan mempelam habis sudah di-tebang untok tapak Dewan yang di-tarek balek. Siapa-kah yang bertanggung-jawab sekarang ini?"

Thus you can see, Sir, there is also discrimination in the Malay kampongs; discrimination does not happen only in the New Villages but also in the Malay kampongs. Such practice is definitely not going to help the Alliance to win the support of the people. I sincerely hope that the Deputy Prime Minister, who, I understand, has recently become the leader of the Alliance in Perak, will look into this and give these people a fair deal in the matter.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untok mengambil bahagian dalam perbahathan Belanjawan bagi tahun 1963 ini. Saya telah mengikuti perbahathan ini sa-lama 3 tahun dan ini ada-lah kali yang ketiga. Pada tahun mula², saya dapati bangkangan² ada-lah chukup hebat, yang chukup keras, ada yang sa-hingga menjadikan kutok mengutok, tudoh menudoh kapada pehak Kerajaan. Pada tahun 1961 nampak keributan itu turun sadikit. Pada perbahathan tahun ini kita nampak dengan nyata bahawa bangkangan itu atau keributan² sa-bagaimana dahulu itu sudah menjadi muram dan tenteram. ini berma'ana, Tuan Yang di-Pertua, modal bagi pehak pembangkang itu tidak ada lagi (*Ketawa*). Jadi, jelas dan nyata-lah tidak ada hendak tudoh menudoh, hendak memburok kapada pehak Kerajaan.

Ada di-antara beberapa orang Ahli Yang Berhormat yang telah pun berchakap mengatakan bahawa ranchangan Kerajaan ini tidak berguna kapada ra'ayat kerana ia-nya mem-

bazir dan tidak ada menambahkan mata pencharian kapada ra'ayat dan yang sa-tengah-nya menyusahkan ra'ayat lagi. Saya tidak tahu-lah. Tuan Yang di-Pertua, di-mana-kah orang ini dudok, jika orang ini dudok dalam bandar selalu-nya dapat nikmat dalam bandar dengan mendapat ayer daripada paip, dapat elektrik, dapat jalan raya, harus mereka ini tidak tahu chara hidup dalam kampong. Jadi, saya harap-lah khas-nya wakil dari Damansara, tolong-lah melawat orang² di-luar bandar melihat dengan mata kepala-nya sendiri di-atas kemajuan² yang telah di-chapai. Jika kita bandingkan chara hidup kita, chara siasah kita, chara bermasyarakat pada masa penjajah dahulu, kita dapati perubahan-nya sangat besar telah di-dapati, ini tidak dapat di-nafikan. Pada masa penjajah dahulu kita tertindas daripada segala segi, segi siasah tidak ada suara langsung melainkan suara anak² emas penjajah sahaja dapat mengeluarkan fikiran dalam majlis² yang di-lantek. Tetapi pada masa sekarang, Tuan Yang di-Pertua, bukan sahaja dapat ahli² mengeluarkan suara dalam Dewan Ra'ayat, dalam Dewan Negeri masing² atau pun Majlis² Kerajaan Tempatan bahkan sa-hingga ka-kampong² di-bawah Ranchangan Pembangunan Luar Bandar ini memberi peluang kapada orang kampong menubuhkan Jawatan-Kuasa Kemajuan Kampong untok membuat ranchangan² bagi faedah tempat atau kampong itu sendiri. Ini ada-lah satu peluang yang chemerlang yang di-beri kebebasan istimewa yang tidak ada ra'ayat negeri lain yang menikmati-nya. Ada-kah chara bagini, chara tidak baik, tidak dapat di-nafikan bahawa perjuangan kita atau pun ranchangan Kerajaan ini di-beri sa-penoh² peluang kapada ra'ayat untok menentukan nasib-nya sendiri membuat ranchangan bagi faedah diri-nya dalam kawasan itu dan meminta bantuan² wang atau pun pakar² untok memberi nasehat orang² di-kampong itu mengikut kepentingan penduduk² di-kampong itu. Ini-lah satu nikmat yang besar tidak dapat kita nafikan.

Yang kedua, dari segi pelajaran. Dari segi pelajaran, Kerajaan telah meng-ambil perkara ini satu perkara yang

sangat² berat bukan sahaja sa-bagai-mana yang kita telah pun mengakui janji hendak memberi pelajaran per-chuma kepada murid² sekolah rendah yang kita telah tunaikan janji² itu pada tahun 1962 ini. Dan kita telah pun berikhtiar untuk mendaulatkan bahasa kebangsaan kita sa-hingga memberi peluang kepada anak² kita terus dengan chara menggunakan bahasa Melayu belajar ka-University pada masa yang akan datang. Dan sekarang Kerajaan telah melantek sa-buah Jawatan-Kuasa untuk mengkaji dalam beberapa segi bagi pelaksanaan penggunaan bahasa kebangsaan dengan sa-luas²-nya dari segi pentadbiran pejabat Kerajaan dan lain². Ini ada-lah satu langkah yang sangat baik bagi kita sakalian.

Sa-lain daripada itu saya insaf dan sedar oleh kerana di-dapati kemajuan sa-buah negara itu bergantung ka-atas sa-takat mana cherdek pandai penduduk² itu. Jadi, Kerajaan meng-adakan satu ranchangan khas bagi pendidekan kepada orang² luar bandar yang buta huruf, di-adakan sekolah² dewasa dengan perbelanjaan yang chukup banyak. Pada masa dahulu kita tidak dapat bagini punya kemudahan² dan bantuan².

Berkenaan dengan bantuan bagi Sekolah Agama bagi mesjid dan lain-nya dapat kita lihat dengan mata kapala kita sendiri berkenaan dengan banyak ranchangan Sekolah² Agama dan tempat ibadat itu tidak dapat kita napikan. Mengenai iktisad kita dahulu memang-lah dalam masa penjajahan dahulu iktisad di-tangan kawalan penjajahan, tidak dapat kita bebas menjalankan perniagaan dan perusahaan kita. Pada masa sekarang sudah kita merdeka, kita telah mengadakan beberapa ranchangan memberi peluang dengan sa-luas²-nya kepada orang² yang hendak menjalankan perniagaan dan perusahaan sa-hingga kita beri peluang tidak kenakan chukai sa-lama 5 tahun, segala barang² perdagangan ada-lah dengan sa-chara bebas, ini satu peluang yang sangat baik bagi orang² yang ingin berusaha memajukan ekonomi kita yang sangat² mundor masa yang lalu.

Saya ingin menarek perhatian kapada sa-orang Ahli Yang Berhormat

yang menyatakan bekalan paip ayer itu menyusahkan kapada orang kampung dan merusutkan pendapatan mereka itu. Barangkali Ahli Yang Berhormat yang menyatakan bagini tidak faham sa-benar²-nya tujuan dan pelaksanaan pemberian bekalan ayer paip itu. Bekalan ayer paip itu di-berikan kapada siapa juga yang berke-hendakkan-nya dan bagi orang yang tidak mampu untuk memasokkan ayer paip itu di-rumah-nya Kerajaan ada sediakan paip di-tepi jalan dan boleh-lah mereka itu mengambil-nya dengan tidak di-kenakan belanja satu sen pun, bagitu juga berkenaan dengan electric, kita dapati semua orang² kampung sangat suka menggunakan api letrik, kerana pada masa dahulu mereka terpaksa menggunakan minyak tanah dengan membelanjakan satu malam 20 sen dan kalau mereka masokkan letrik satu point kena bayar \$10 dan dua point \$20 dan kena-lah bayar wang deposit \$30 dan bill letrik itu mengikut banyak yang mereka gunakan dan sa-tengah-nya chuma \$3 sahaja sa-bulan. Jadi, ini kalau di-bandingkan dengan belanja minyak tanah lebeh kurang sahaja perbelanjaan-nya, tetapi mereka lebeh senang menggunakan api letrik ini, dengan senang sahaja petik menyala.

Berkenaan dengan jalan raya pula, pada masa dahulu di-Pulau Pinang dan di-Melaka banyak jalan² raya telah di-buatkan di-luar bandar, dahulu dua tiga batu masok ka-dalam terpaksa berjalan kaki, berjalan mengikut dalam bendang, berjalan mengikut sungai² dan juga mengikut hutan rimba. Sekarang chuba tengok kemudahan² sudah dapat di-berikan kapada ra'ayat dan mereka dapat merasa ne'mat-nya. Sekarang saya suka juga menarek perhatian mengenai kesihatan. Alham-du lillah! nampak-nya sekarang ini banyak orang² kita telah sedar dan gemar kapada perubatan di-dalam hospital. Pada masa dahulu mereka itu selalu gunakan bomor² dan dukun² dan lain²-nya, sekarang ini nampak-nya kemajuan-nya orang² kita berubat di-hospital dan menchari doktor², Kerajaan dengan giat-nya menjalankan ranchangan² untuk menghapuskan pe-nyakit² yang telah merebak beberapa

kurun yang lalu. Ini satu chontoh yang nyata bahawa ranchangan² itu telah memberi faedah yang banyak kepada orang² kampung itu.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai pertanian dan perikanan dan sharikat kerjasama, ini ada-lah satu perkara yang kita telah dapat beberapa kemajuan, bagaimana di-tempat saya dahulu-nya chuma dapat orang² tanam padi sa-kali pada sa-tahun, tetapi sekarang sudah menanam sa-tahun dua kali, ini menunjukkan dengan jelasnya bahawa mata pencharian mereka itu telah naik. Jadi, dengan ada-nya mata pencharian yang lebeh maka mereka itu akan dapat menggunakan wang mereka untuk kemudahan²-nya. Dan lagi beberapa ranchangan yang telah di-jalankan oleh Kerajaan berfaedah belaka tidak dapat kita nantikan, dalil-nya dengan jelas di-sebutkan sa-belum kita merdeka dahulu keadaan dan kedudukan orang Melayu yang pakaian mereka itu pun tidak ada yang boleh bersalin, dan rumah mereka pun tidak ada. Sekarang ini di-kampung² anak² kita pergi ka-sekolah dengan pakaian yang baik dan kita lihat kelengkapan rumah² kampung tidak begitu bagus dahulu-nya, tetapi sekarang ini chuba-lah kita lihat ada-kah benar atau tidak-nya perubahan² yang telah di-chapai sa-lama kita merdeka ini. Boleh di-katakan anak² kita ka-sekolah berpakaian yang berseh, orang² kampung ada mempunyai kelengkapan dalam rumah mereka, ada yang mempunyai motor car, ada yang mempunyai honda dan juga kemudahan² yang lain saperti budak² sekolah pun ada mempunyai satu jam tangan. Ini ada-lah menunjukkan kema'amoran ra'ayat dapat memberi kapada anak² mereka kemudah²an itu.

Sa-lain daripada itu ada ranchangan² perumahan sa-bagaimana kita lihat di-Petaling Jaya, dalam tahun 1957 dahulu apa pun tidak ada, tetapi sekarang sa-hingga beribu² rumah di-beri kapada ra'ayat dengan chara bayaran beransor². Bagitu juga di-tempat² di-Pulau Pinang di-Bukit Gelugor, Tanjong Bunga, rumah² murah dapat di-beli dengan chara beransor², ini di-beri peluang kapada ra'ayat membeli

dengan membayar sa-lama 15 tahun. Ranchangan ini ada-lah memberi kemudahan kapada ra'ayat untuk membeli rumah dengan mudah-nya. Tadi, saya dengar Ahli Yang Berhormat daripada Tanjong mengatakan bahawa Kerajaan membazir, wang di-belanjakan untuk mengadakan lapangan antara bangsa di-Kuala Lumpur yang di-ramalkan sa-banyak 48 juta ringgit. Jadi, saya tegaskan di-sini ramalan beliau itu akan menjadi sa-bagai ramalan mereka yang dahulu yang mengatakan Stadium Merdeka dan Stadium Negara itu membazirkan wang. Tengok sekarang ini Stadium Negara dan Stadium Merdeka mendatangkan faedah yang besar. Apa² pekerjaan yang di-buat oleh Kerajaan tidak pernah dengan kehendak hati sahaja, mereka di-nasihatkan oleh pakar² yang betul² mahir dalam bahagian² itu. Sekarang Kerajaan mengadakan ranchangan Hydro Electric di-Cameron Highland yang saya perchaya akan mendatangkan faedah yang besar kapada negara kita ini.

Yang sa-benar-nya, Tuan Yang di-Pertua, pehak pembangkang ini yang mengatakan ta' ada kemajuan, atau pun ta' mendatangkan kemudahan kapada ra'ayat yang memburokkan segala ranchangan ini bukan-lah mereka itu berchakap dari segi pendapat batin-nya sendiri, bahkan berchakap chuma hendak bangkang sahaja.

Yang kedua, sebab mereka itu merasa iri hati di-atas kemajuan yang di-chapai oleh Kerajaan, sebab pun mereka mesti memburokkan ranchangan Kerajaan ini kerana hendak mendapat pengaruh daripada pengundi² mereka sendiri.

Yang ketiga, saya dapat tahu dalam telahan saya, parti² politik dari pehak pembangkang itu ta' ada sukatan, apa juga yang terlintas di-chakap-nya-lah. Kata orang buat lepas sahaja. Sa-balek-nya, sa-bagaimana kata sahabat saya tadi kalau sa-benar-nya pehak pembangkang ikhlas dan jujur dan mengambil berat di-atas kepentingan warga negara kita maka patut-lah mereka itu sokong ranchangan² yang telah di-buat oleh Kerajaan. Kita

bukan-lah mengeneppikan segala shor dan pandangan² yang membena, tetapi ada kala-nya pandangan² yang membena kita terima dengan baik-nya, kalau bangkangan sa-mata² dengan kata² yang bijak sahaja ta' berguna saya perchaya pehak pembangkang akan menyedari hal ini buat kepentingan kita bersama dan menjalankan tugas dan kewajipan masing² dari segi kepentingan warga negara Persekutuan Tanah Melayu.

Sa-perkara lagi yang saya ingin hendak menegaskan di-sini ia-lah berkenaan dengan pasaran barang² mentah kita saperti getah, bijeh dan bijeh besi. Saya telah mendengar dari saudara² Ahli Yang Berhormat yang telah berchakap tadi berkenaan dengan pasaran barang² mentah. Pada pendapat saya, Tuan Yang di-Pertua, untok hendak memberi harga pasaran ini yang baik pada barang² mentah kita sa-bagaimana pehak Amerika ada getah² simpanan dan bijeh² simpanan-nya. Sa-bagaimana pendapat pakar² kalau ada "action, there must be re-action". Pendapat ahli² kesihatan pula mengatakan: Like cures like—kuman yang sama juga akan memperbaiki penyakit yang sama. Oleh yang demikian, saya shorkan dan saya suka menarek perhatian kapada Ahli² Yang Berhormat dan juga Yang Berhormat Menteri Kewangan supaya berpakat dengan negara² yang mengeluarkan barang² mentah dan menjalankan satu ranchangan simpanan barang² ini. Sepuluh peratus keluaran, satu bulan simpan, simpan sa-hingga sama dengan simpanan mereka. Manakala ada like cures like action lawan re-action maka baharu-lah harga pasaran ini akan berjalan dengan tetap, kalau mereka hendak jual murah, kita mesti jual murah juga, sebab pada masa itu kita ada modal daripada simpanan sendiri hendak menjual barang² mentah ini.

Saya ingin menjelaskan, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah berkenaan dengan Tentera Tempatan. Saya sangat-lah bertimbang rasa di-atas ahli² Tentera Tempatan. Saya berharap Yang Berhormat Menteri Pertahanan dapat mengubah sadikit dasar-nya ia-itu dengan mengambil ahli² Tentera Tempatan ini berkhidmat dengan tetap mengikut gaji

bulanan, kalau boleh biar-lah adakan satu pasokan dalam tiap² satu daerah. Mereka ini akan menjalankan tugas-nya sa-bagaimana tentera biasa, dan dengan yang demikian dapat-lah mereka satu daripada mata pencharian, atau pun harapan hidup bagi pencharian mereka. Kalau dengan ada-nya Tentera Tempatan ini sa-bagaimana Volunteer Force ia-itu buat dengan sambilan sahaja, saya fikir tidak akan mendatangkan kebajikan kapada mereka itu, kerana tidak dapat menjalankan tugas dengan sa-penoh-nya. Jikalau boleh, saya berharap dapat di-lateh mereka ini buat sa-bagaimana perkhidmatan yang lain ia-itu saperti polis dan Polis Hutan dan lain² supaya dapat di-jamin kehidupan mereka itu.

Lagi satu perkara yang besar yang saya ingin tegaskan di-sini ia-lah berkenaan dengan pemodal² perusahaan yang besar. Manakala di-buka modal untok di-beli oleh ahli² perniagaan dan ahli² yang ada wang, chuma ada beberapa orang sahaja yang dapat peluang membeli sher atau saham daripada usaha mereka. Saya ingin menegaskan di-sini, jika boleh, Kerajaan adakan satu undang² bagi memberi keutamaan kapada sharikat bekerjasama-sama bagi membeli saham² itu, kerana sharikat bekerjasama-sama ada-lah gulungan orang yang rendah yang mengandongi saham² dari \$10.00; \$20.00; \$30.00; \$40.00 hingga \$50.00 dan dengan yang demikian dapat-lah kita meluaskan saham² itu bagi meliputi seluroh ra'ayat dalam negara kita dari sa-tinggi² hingga sa-rendah²-nya—tidak-lah kita tumpukan kapada orang yang ada wang sahaja. Saya berharap Kerajaan akan mengambil perhatian untok tiap² orang kampung bagi membeli saham² yang ada di-Rothmans (\$5 \$10) dan di-Dunlop (\$1 hingga \$20) dan bagitu juga dalam perusahaan yang besar saperti Malayawata di-Seberang Perai. Saya harap supaya perkara ini di-beri keutamaan kapada sharikat² kerjasama menanam modal mereka itu dan dengan yang demikian boleh menggalakkan orang ramai masok sharikat bekerjasama-sama, dan modal kapada gulungan yang kechil ini akan terkumpul menjadi banyak pada masa hadapan.

Tuan Yang di-Pertua, sekian-lah sahaja dan saya ucapkan terima kaseh.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek (Dungun): Tuan Yang di-Pertua, sudah mendengar dengan panjang dan lebar hujah² daripada rakan² saya di-sabelah sana yang mana banyak sa-kali mengkecham pehak pembangkang, maka saya ingin, Tuan Yang di-Pertua, memberitahu di-sini barangkali yang terang nampak oleh mereka itu perkara yang membawa kemajuan, tetapi tidak nampak yang di-antara rancangan itu banyak juga membawa kerugian kepada ra'ayat dalam negeri ini, khas-nya orang di-kampong² yang saya lihat kebanyakan-nya terdiri daripada anak jati bumi putera ia-itu orang Melayu. Saya telah mendengar dengan fikiran yang tenang atas ucapan Yang Berhormat dari Seberang Utara yang baharu beruchap tadi yang mengatakan perbahathan dalam tahun 1960 dahulu hangat ia-itu pehak pembangkang menghentam dan mengkecham, tetapi dalam tahun 1961 telah beransor kurang dan pada tahun 1962 ini lebeh kurang dan lembut, dan kata-nya, pehak pembangkang harus sudah kehabisan modal. Saya rasa fikiran yang di-keluarkan oleh beliau itu sangat kechiwa, sebab kami pehak pembangkang mempunyai banyak modal bahkan modal kami bertambah dari sa-hari ka-sahari, Tuan Yang di-Pertua, dan kami tidak gentar menghadapi apa sahaja kata² yang dilemparkan kepada kami.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat dari Seberang Utara juga telah berkata ia-itu lihat-lah bagaimana kemajuan di-dalam soal pelajaran. Perkara ini memang betul kepada Yang Berhormat itu, kerana dahulu orang tua² tidak pergi bersekolah, maka hari ini yang berumur 100 tahun pun ada pergi bersekolah. Memang itu satu kemajuan yang besar. Akan tetapi bagi saya orang tua² itu kalau di-bandingkan ada-lah ibarat betong yang sudah keras ia-itu susah hendak masuk pelajaran. Yang perlu di-lateh dan di-didik sekarang ini ia-lah anak yang maseh muda yang akan mengganti kita yang tua² ini. Kalau kita tiada lagi maka yang kechil dan yang muda

ini-lah yang akan menggantikan tempat kita untok menegakkan negara yang kokoh. Sa-lain daripada itu Yang Berhormat itu mengatakan dan bermegah² kepada janji Kerajaan dahulu hendak memberi pelajaran perchuma kepada kanak² sekolah rendah. Betul, sekarang janji itu telah di-tepati. Akan tetapi, saya rasa apa yang beliau itu megahkan. Saya berasa sedeh dan sangat dukachita sa-kali kalau ini-lah yang di-megahkan oleh Yang Berhormat itu. Kerana kalau saya tidak salah kanak² sekolah Melayu Darjah I sampai 6 mendapat pelajaran perchuma dalam masa penjajah dahulu. Saya rasa tidak ada beza-nya bahkan anak Melayu pada hari ini lebeh rugi, Tuan Yang di-Pertua. Dalam masa pemerentahan dahulu anak² di-luar bandar ia-itu anak jati negeri ini murid² dari Darjah III yang mempunyai otak yang geliga dan kenchang di-ambil atau di-pilih masuk Special Malay Classes. Sa-telah lulus Darjah IX di-dapati murid² itu kenchang otaknya mereka harus mendapat scholarships daripada mana² Kerajaan dan sampai-lah ka-universiti dengan perchuma. Peluang yang saperti ini bagi anak Melayu pada hari ini sudah tidak ada lagi, Tuan Yang di-Pertua. Hari ini tidak ada lagi pemilihan dari Darjah III untok S.M.C. chuma di-adakan ujian untok ka-sekolah menengah. Agak-nya Yang Berhormat itu lupa apa yang telah berlaku kepada sa-orang murid di-Negeri Sembilan sa-bagaimana yang kita bacha dalam surat khabar sa-tahun yang lalu, ia-itu murid ini otak-nya kenchang dan bergeliga, dia lulus pepereksaan masuk sekolah menengah, tetapi ibu-bapa-nya tidak sanggup membayar wang sekolah-nya. Murid ini dengan baju yang koyak-rabak dan menangis pergi ka-sekolah itu dan minta masuk ka-sekolah menengah itu. Akhir-nya, murid ini telah di-ambil oleh orang menjadi anak angkat dan murid ini di-sekolahkan oleh orang itu. Ini-lah keadaan yang menimpa kepada ra'ayat di-luar bandar yang terdiri daripada anak Melayu. Yang Berhormat itu membanggakan tentang sistem pelajaran, tetapi saya mengatakan keadaan sistem pelajaran hari ini ada-lah sangat menyedehkan bagi anak Melayu.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang saya hendak berchakap soal iktisad. Yang Berhormat itu juga bermegah² tentang soal iktisad ini. Kata-nya, chuba lihat hari ini peniaga boleh berniaga dengan ranchak dan bagus. Tetapi, Yang Berhormat itu tidak melihat kapada peniaga² kechil. Kalau kita melihat kapada peniaga besar sa-bahagian besar terdiri daripada kaum kapitalis yang banyak mempunyai modal, Tuan Yang di-Pertua. Ini ada-lah satu peluang bagi mereka itu di-dalam zaman yang gemilang dalam negara kita ini. Tetapi saya berasa sedeh terhadap peniaga kechil yang di-tutupi oleh mendong hitam yang ingin masok dalam gelanggang iktisad. Peniaga kechil ini terdiri daripada orang Melayu. Mithal-nya, apa yang telah terjadi di-Muar sekarang ini. Peniaga² Melayu di-kaki² lima yang sudah ada mempunyai modal di-tangkap dan di-rampas dan di-bicharkan, dan juga sa-bagaimana saya bacha dalam surat khabar ia-itu peniaga kechil di-Telok Anson menerima anchaman yang sangat mendukachitakan. Ini-kah yang di-bangga²kan oleh Yang Berhormat itu ia-itu iktisad sangat bagus? Saya mengaku² iktisad sangat lanchar, ranchak dan bagus sa-hingga dapat mengadakan gudang² yang besar oleh kaum kapitalis dalam negeri ini, tetapi yang menyedeh dan mendukachitakan bagi ra'ayat yang punya negeri ini hendak berniaga tidak dapat peluang, Tuan Yang di-Pertua. Yang Berhormat itu membawa kita ka-Petaling Jaya. Kata-nya, dalam zaman penjajah dahulu penoh hutan rimba, tetapi hari ini itu-lah satu tempat kemegahan bagi Persekutuan Tanah Melayu yang dapat kita banggakan, dan yang boleh kita tunjukkan kapada pelanchong yang datang ka-negeri ini. Soal-nya sekarang ia-lah siapa yang punya rumah yang chantek, molek dan bagus itu, Tuan Yang di-Pertua? Ra'ayat jelata negeri ini yang dudok di-situ tidak berapa orang. Yang tinggal di-situ sa-bilangan besar-nya ia-lah kaum kapitalis atau jutawan (*millionaire*). Kita boleh berasa bangga kalau sa-kira-nya anak jati negeri ini yang dudok di-situ.

Yang Berhormat dari Seberang Utara juga membangga²kan tentang

bekalan ayer dan api letrik di-luar bandar. Perkara ini memang di-ingini oleh orang kampung. Ta' tahu-lah saya kalau di-kawasan Yang Berhormat itu semua-nya sudah ada, tetapi sa-bahagian besar di-kawasan² lain sa-bagaimana yang saya lihat jauh sa-kali orang kampung mendapat bekalan ayer dan api letrik.

Saya maseh terdengar lagi pehak Yang Berhormat dari Pontian Selatan kalau saya tidak salah pada permulaan di-dalam Dewan ini dahulu pernah mencheritakan walau pun ayer bagitu jerneh dalam kawasan Yang Berhormat itu ada mengalir memberi minum berpuluh² ribu umat di-negeri Singapura tetapi kata Yang Berhormat itu di-dalam kawasan tempat ayer yang di-alirkan ka-Singapura itu manusia² di-dalam kampung itu minum ayer yang pekat sa-bagai susu ia-itu ayer lumpur. Itu di-dalam kawasan Yang Berhormat daripada pehak di-sebelah sana, Tuan Yang di-Pertua. Alang-kah rahmat-nya kalau ayer paip yang berasal dari sana di-berikan kapada orang² kampung di-sebelah sana? Dan juga di-kawasan² di-daerah berdekatan di-seblah Batu Pahat sana saya melawat di-tiap² kampung di-sana. Tuan Yang di-Pertua, tetapi saya kasehan kalau sa-kira-nya ada-lah ayer paip di-kampung² itu di-berikan maka orang² kampung di-sana berasa sukachita.

Bagitu juga bekalan eletrik di-mana² saya melawat di-kampung² maseh terdapat pelita² sa-bagai dahulu kala lagi.

Tuan Yang di-Pertua, berpaling saya kapada salah sa-orang Yang Berhormat wakil dari Melaka Utara. Saya merasa Yang Berhormat ini asekk hentam orang PAS sahaja (*Ketawa*) tetapi tidak apa-lah, Tuan Yang di-Pertua, makin di-hentam bukan kami makin remok tetapi kami makin kuat lagi (*Ketawa*). Sebab saya berpendirian, Tuan Yang di-Pertua, hentaman-nya itu bukan memberi lumpoh tetapi hentaman itu menambahkan semangat lebeh kuat lagi kami untok menghentam kembali, Tuan Yang di-Pertua.

Bagitu juga saudara saya Yang Berhormat itu sangat membangga²kan rancangan yang kita bahathkan ini. Memang, Tuan Yang di-Pertua, rancangan ini pada theory-nya sangat bagus. Chuma kita menjalankan itu ada sahaja kesilapan² atau ada yang bagus dan ada yang tidak bagus. Jadi, kami pehak pembangkang kerana kami ingin semua-nya baik, Tuan Yang di-Pertua, mana yang tidak baik kami suruh perbaiki bukan hentam sahaja, hanya untuk di-perbaiki. Tetapi saudara² kita Yang Berhormat dia ingat kami ini hentam itu hentam sahaja, tidak, Tuan Yang di-Pertua. Kerana kami ingin melihat perubahan yang bagus di-dalam negara kita ini. Dan kami sa-bagai; ia-lah saya juga sa-bagai ra'ayat jelata yang sudah merasa pahit getir kehidupan walau pun sa-chara di-kampong mahu juga sa-chara di-bandar, jadi, saya dapat mengetahui pengalaman itu dan sa-bagai wakil ra'ayat saya akan menyuarakan di-dalam Dewan ini.

Mari saya bawa Yang Berhormat itu kepada Rancangan Luar Bandar ini. Sekarang, Tuan Yang di-Pertua, untuk membaiki keadaan² di-kampong itu maka ada di-buat ia-itu rancangan tali ayer. Ini sangat bagus kerana tujuan kita untuk memasokkan ayer kebendang² dan sawah bagi keperluan tanaman². Tetapi, di-samping bagus dan baik-nya itu ada-lah juga kerugian-nya yang tidak kurang bahkan membawa keuntungan bahkan membawa kerugian kepada orang² di-kampong². Yang pertama kerugian²-nya kerana ada rancangan tali ayer ini kalau dahulu chukai bagi satu ekar tanah \$3 maka ini hari kerana rancangan tali ayer untuk rancangan ini bertambah \$9, yang dahulu di-bayar satu ekar \$3 ini hari \$9, Tuan Yang di-Pertua. Jadi, chuba kita fikir, kita chongak² sa-chara di-sekolah, \$3 dahulu, sekarang \$9 berapa-kah kali tambah 3 kali persen chukai bagi orang² kampong dan pendapat-nya ada-kah bertambah? Tidak bertambah, Tuan Yang di-Pertua, bahkan merosut lebeh lagi. Saudara saya dari Kuala Lipis ketawa (*Ketawa*)

Mr Speaker: What is going on between you two now? Please proceed.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, rancangan yang bagini, Tuan Yang di-Pertua, apakala telah di-masokkan tali ayer itu ka-dalam kawasan tanaman² kebun kelapa maka kawasan itu ayer-nya menjadi masam, bila ayer masam naik maka buah kelapa yang dahulu-nya beratus² boleh di-turunkan, ini hari menjadi kurang chuma berpuloh² sahaja, Tuan Yang di-Pertua. Jadi, ini mendatangkan keuntungan-kah atau mendatangkan kerugian bagi orang² kampong, Tuan Yang di-Pertua, dan kerana ini ra'ayat di-kampong² selalu menderita. Saya tidak tahu wakil² ra'ayat di-sini ada memandangkan keadaan ini tetapi saya merasa tentu ada kerana saya pandang ada yang senyum², Tuan Yang di-Pertua. Tetapi, walau pun ada suara yang di-keluarkan di-sini tetapi tidak ada yang bagus. Oleh sebab itu saya katakan tadi, mana yang tidak nampak oleh rakan² Yang Berhormat dari pehak sana tetapi nampak oleh kami di-sini maka bagi kepentingan kemajuan ra'ayat di-dalam negeri ini, kami terpaksa mengeluarkan di-sini supaya dapat di-perbaiki kesalah² itu.

Tuan Yang di-Pertua, dalam soal pembukaan jalan. Saya fikir di-dalam membuka jalan ka-kampong² itu memang bagus, bagus bagi orang kampong tetapi lebeh bagus lagi bagi contractor² nampak oleh saya, Tuan Yang di-Pertua. Kerana apa, orang kampong bagus dan dapat jalan senang dia keluar. Tetapi contractor² ini, Tuan Yang di-Pertua, bagus-nya banyak masok dalam kantong keuntungan-nya. Oleh sebab jalan itu di-serahkan kepada contractor² yang membuat-nya. Tetapi bagi orang² kampong memang jalan² ini bagus, dapat keluar tetapi keuntungan-nya saya rasa bagi orang kampong tidak ada. Sebab kalau dahulu sa-belum ada jalan ka-kampong² itu bas², lori² belum dapat masok harga daripada hasil² orang kampong mithal-nya pisang dan sa-bagai-nya yang dahulu ada beharga sedikit.

Tetapi hari ini sa-sudah jalan di-buat, lori² sudah banyak masok dan taukeh² kapitalis tidak kurang masok untuk membeli barang² di-kampong itu

dengan chara memajak dan sa-bagai-nya. Dengan ada-nya kaum² kapitalis itu masok ka-dalam kampung, dahulu kalau pisang² boleh laku sa-kali 10 sen, tetapi sekarang 2 sen pun susah hendak laku. Ini ada-lah rungutan² orang² kampung dan banyak pehak Ahli Yang Berhormat apabila memberi penerangan mengatakan bahawa itu bagus dan ini bagus, tetapi isi-nya bagi orang² kampung itu sangat pahit, Tuan Yang di-Pertua, juga saudara saya, Ahli Yang Berhormat dari Kuala Lipis suka saya memberi tahniah dan memuji beliau itu walau pun baharu sahaja dudok di-dalam Dewan ini sudah dengan megah dan berani berdiri berucap, sedangkan ada sa-bahagian besar rakan² kita

Mr Speaker: Order! Itu tidak kena mengena, beri tahniah boleh (*Ketawa*). Kalau chakapan yang lain yang tidak kena mengena, saya tidak benarkan.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat tadi berkata, kalau 70 buah negara dari luar telah memberikan pujian² di-atas ranchangan dan kebagusan ranchangan yang telah di-jalankan dalam negeri ini, itu saya rasa harus betul, tetapi chuba kita tilek mereka² yang datang dari luar itu mereka hanya di-bawa di-Petaling Jaya, mereka di-bawa ka-tempat² yang bagus sahaja, mereka tidak mengetahui apa terjadi dan kepahitan ra'ayat di-kampung itu, kalau di-bawa ka-tempat² yang baik sahaja tentu-lah mendapat kepujian dan itu sudah lazim dan kebiasaan, jadi, tidak-lah boleh Ahli Yang Berhormat itu membandingkan 70 buah negara yang telah memberikan pujian dan harus pula kita di-sini mengikut-nya. Kami daripada pehak pembangkang memberikan fikiran² harus kadang² baik pehak Yang Berhormat menerima-nya, tetapi pandangan² yang pahit itu ada-lah di-ibaratkan quinine dapat mengubati penyakit, jangan di-sangka buruk sahaja.

Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat itu berkata tadi ada orang mengatakan telur-kah dahulu, atau ayam-kah dahulu (*Ketawa*). Itu dua² memang boleh di-putar balekkan

(*Ketawa*), kerana ayam itu keluar dari telur (*Ketawa*) dan telur itu datang-nya dari ayam (*Ketawa*).

Mr Speaker: Kalau tidak tahu mana yang dahulu, lebeh baik diam sahaja-lah. (*Ketawa*).

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Ahli Yang Berhormat itu berkata lagi, bahawa ketegohan politik membawa ketegohan ekonomi. Saya pula berpendapat walau pun tegoh kita berpolitik kalau ekonomi kita lemah, tidak boleh. Tuan Yang di-Pertua, tegoh-nya ekonomi dengan sendiri-nya politik akan tegoh. Tetapi mari kita pandang, dapat-kah Ahli Yang Berhormat itu mengatakan bahawa ekonomi kita sudah tegoh dalam negeri kita ini. Saya berani mengatakan bahawa sa-lagi ekonomi kita tidak tegoh dan sa-lagi kuasa ekonomi itu di-pegang oleh orang lain maka belum-lah boleh kita mengatakan bahawa ketegohan politik itu akan menguatkan ekonomi. Tetapi walau pun kita tegoh dalam politik, ekonomi kita kochar kachir, politik kita akan hanchor.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, sa-takat ini-lah sahaja saya mengeluarkan fikiran saya dan saya berharap kepada Ahli² Yang Berhormat jangan-lah mengatakan bahawa kami pehak pembangkang ini kekurangan modal, sa-benar-nya kami ada mempunyai banyak modal lagi, Tuan Yang di-Pertua.

Enche' Tajuddin bin Ali (Larut Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya ucapkan berbanyak² terima kaseh kerana memberi peluang saya berchakap. Mula², Tuan Yang di-Pertua, saya tidak berapa suka hendak berchakap, tetapi apabila saya dengar ucapan² daripada Ahli² Yang Berhormat seperti Ahli Yang Berhormat dari Besut, Ahli Yang Berhormat dari Damansara, Ahli Yang Berhormat dari Tanjong, Ahli Yang Berhormat Telok Anson dan Ahli Yang Berhormat dari Dungun, maka saya juga suka-lah mengambil peluang berchakap di-Dewan ini. Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu kita mendengar ucapan² daripada Ahli² Yang Berhormat mengatakan betapa kebaikan² Kerajaan Perikatan telah menchurahkan wang kepada ra'ayat jelata sa-lepas kemerdekaan yang

baharu kita chapai lebeh kurang 5 tahun yang sudah. Ini telah jua dinyatakan dengan terus terang oleh pelawat² dari luar negeri. Di-samping kita ada mendapat cherita² daripada rakan² kita yang menentang pehak Perikatan ia-itu Kelantan ada-lah negeri yang di-katakan negeri "Baldataun taibah" (*Ketawa*). Tuan Yang di-Pertua, akan lahir-lah perkara itu . . .

Mr Speaker: Order! Order! The time is up. Sitting is suspended till 4.30 p.m.

Sitting suspended at 12 noon.

Sitting resumed at 4.30 p.m.

(Mr Deputy Speaker in the Chair)

THE DEVELOPMENT ESTIMATES, 1963

Debate resumed.

Mr (Deputy) Speaker: Honourable Members, I wish to announce to this House that the Honourable Mr Speaker is unable to attend the sitting of the House today and in accordance with Standing Order 7 (1), I shall preside in his place.

Honourable Members, under S.O. 67B (3), a maximum of two days is allotted for the general debate on the motion with regard to the Development Estimates. As the House is aware the debate on this motion began yesterday. I will, therefore, put the question on the motion at the end of today's sitting. The proceedings in Committee will be taken later when the Supply Bill has been disposed of. As I wish to give Honourable Ministers an opportunity to reply on the general debate on the motion, I will call upon them to do so at 5.30 p.m. today.

Enche' Tajudin bin Ali: Tuan Yang di-Pertua, menyambung ucapan saya pada sa-belah pagi tadi, dengan ringkas-nya saya suka menarek perhatian Dewan yang mulia ini apa yang telah saya chakapkan pada pagi tadi. Mengikut perchakapan saya pada pagi tadi, saya chuma memberi rangka pada petang ini supaya Ahli² Yang Berhormat yang telah membuat tuduhan dengan tidak bertanggung jawab boleh buat pakat dan boleh

nanti. Di-sini saya suka hendak terangkan satu persatu. Saya mengatakan bahawa ada-lah da'awaan yang telah di-limparkan kepada Kerajaan Perikatan itu semua-nya ada-lah bohong.

Dunia memang tahu bahawa ada-lah perkara² yang di-jalankan oleh Kerajaan Perikatan sa-lama satu tempoh ia-itu yang sangat singkat ada-lah sangat chemerlang, dan ada negara² yang berjiran dengan kita baik jauh mahu pun dekat menghantar wakil² mereka itu melihat chara manakah Kerajaan Perikatan menjalankan dan tadbirkan negara ini dengan baik dalam satu masa yang sangat singkat. Dan bagitu juga, Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak bandingkan dengan sa-chara ringkas-nya apa chara pementahan yang di-buat yang di-katakan pementahan mengikut Kur'an dan hadith dan mengagong²kan itu, ada-lah negara *Baldataun taibah* (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong dengan penoh-nya chadangan yang telah di-kemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan, dan saya sangat mengalu²kan ucapan-nya dan bagitu juga ucapan Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri. Pada pendapat saya, ada-lah Jemaah Menteri kita bekerja dengan tidak mengambil masa keleapan, dan saya tahu boleh di-katakan kesemua-nya mereka itu sangat berat menjalankan pekerjaan mereka itu, kerana bagi kepentingan ra'ayat dan sa-tengah daripada sa-tengah-nya Menteri² sa-perti Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri di-mana dia menjalankan kewajipan-nya, yang kadang² melanggar nasihat doctor-nya sendiri kerana kesihatan-nya sendiri, ia-itu dia memikirkan lebeh untok kebaikan ra'ayat.

Baharu² ini, Tuan Yang di-Pertua, saya telah mengunjongi rumah Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri, dan sa-belum saya dapat berjumpa dengan beliau, saya telah di-beritahu kadang² beliau itu susah hendak jumpa anak²-nya kadang² sampai 2-3 hari kerana beliau pagi² telah keluar menjalankan kewajipan ra'ayat. Masa beliau keluar rumah anak²-nya maseh

tidor lagi dan masa balek anak²-nya telah tidor pula. Bagitu-lah gaya-nya Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri menjalankan kewajipan-nya terhadap ra'ayat. Dan saya bersetuju sangat dengan ucapan Yang Berhormat Menteri Kewangan sa-malam yang mengatakan ada-lah pekerjaan Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri ia-lah "superhuman" ia-itu lebeh daripada tenaga manusia biasa. Ini memang benar. Itu-lah sebab-nya, Tuan Yang di-Pertua, kita telah mula dapat menuai buah yang kita tanam dahulu.

Saya ibaratkan kedudukan Persekutuan Tanah Melayu sekarang saperti sa-orang janda muda yang chantek, manis dan kaya. Itu-lah sebab-nya orang hendak berchampur dan hendak kahwin dengan kita saperti Singapura, Sabah, Brunei dan Sarawak. Perjalanan pemerentahan kita memuaskan semua ra'ayat. Ini ada-lah satu bukti yang sangat nyata dan mesti-lah diperhatikan oleh pihak pembangkang dengan benar² apa sebab-nya negara² itu mahu berchampur dengan kita. Ada-kah kita kenakan bayaran, mithal-nya, satu ringgit kapada negeri² Singapura, Brunei, Sabah dan Sarawak yang berchampur dengan kita—tidak—sebab kejayaan Kerajaan Perikatan menjalankan pentadbiran dalam negeri ini saperti politik dan lain² lagi. Maka negeri² itu sekarang ini hendak berchampur dengan kita, dan kita berdo'a kakhadrat Illahi moga² negara² lain akan mahu berchampur dengan kita pada masa yang akan datang.

Sa-bagaimana yang telah saya katakan pada mula-nya tadi, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu saya tidak hendak berchakap, tetapi apabila saya mendengar ucapan Yang Berhormat dari Besut, maka hati saya tersinggong, kerana dia mengatakan Kerajaan Perikatan telah membuat sa-buah Masjid di-kawasan-nya telah menghabiskan wang banyak, dan kata-nya kambing² dudok di-situ. Tuan Yang di-Pertua, saya tahu Yang Berhormat itu sa-orang yang mempunyai pelajaran agama yang tinggi, tetapi dalam Dewan yang mulia ini kita telah sama² mendengar ia-itu dia mengatakan Masjid yang di-dirikan oleh Kerajaan

Perikatan itu telah di-dudoki oleh kambing dan di-biarkan. Tuan Yang di-Pertua, kalau kambing telah dudok di-situ maka ta' dapat tiada tempat itu kotor oleh najis saperti kenching dan berak. Bagini-kah orang beragama dan berpelajaran tinggi dalam hal agama membiarkan Masjid itu di-kotori oleh kambing. Saya tidak hairan sama ada Yang Berhormat itu sembahyang atau tidak, tetapi yang saya sakit hati benar ia-lah rumah Allah itu di-permain²kan.

Ini satu bukti yang sangat nyata. Tuan Yang di-Pertua, ia-itu pihak PAS tidak memberi kerjasama dalam hal pemerentahan dengan Kerajaan Persekutuan, pada hal perkara itu sangat penting dan berkait dengan agama. Mereka tidak ambil berat.

Kalau saya, mithal-nya, ahli UMNO Batu Gajah mengatakan ada kambing dudok atau masok dalam Masjid tetapi di-biarkan, saya tentu akan mengambil langkah yang chukup tepat ia-itu memanggil meshuarat tergepar, dan saya akan memechat orang itu daripada pertubohan saya, kerana dia tidak mengambil berat dalam hal agama di-rumah Allah. Tetapi, apa boleh buat Yang Berhormat dari Besut itu pihak pembangkang. Dengan ini saya nampak sa-bagaimana kata Yang Berhormat Menteri Keselamatan Dalam Negeri ahli² PAS sudah retak. Saya fikir perkara ini memang benar, kerana, Tuan Yang di-Pertua, saya perhatikan ucapan Yang Berhormat dari Besut dengan Yang Berhormat dari Dungun pagi tadi berchanggah sangat, mithal-nya, Yang Berhormat dari Besut mengatakan Kerajaan tidak membuat apa² terhadap kepentingan ra'ayat, tetapi Yang Berhormat dari Dungun mengatakan Kerajaan Perikatan ada membuat, chuma perkara yang tidak baik sahaja yang di-keritik. Dalam perkara ini saya menguchapkan terima kaseh kapada Yang Berhormat dari Dungun. Sa-terus-nya, Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat dari Besut mengatakan berkenaan dengan Rancangan Tanah di-Chalok. Dia mengatakan tanah itu tidak subur dan rancangan tidak berjalan dengan baik. Ini apa-kah sebab-nya, Tuan Yang di-Pertua? Ini ia-lah di-sebabkan pentadbiran Kerajaan PAS dahulu saperti

“Nasi telah menjadi bubor”. Sa-telah Kerajaan PAS menemui maut-nya di-Trengganu, maka segala ranchangan di-Chalok telah di-betul dan di-jalankan dengan baik pada hari ini. Adakah menasabah pada akal, Tuan Yang di-Pertua, da’awaan Yang Berhormat dari Besut yang mengatakan tanah di-Chalok itu tidak subur dan tidak baik di-tanam dengan getah? Saya fikir Tuan Yang di-Pertua dan Ahli² Yang Berhormat tentu bersetuju dengan saya ia-itu kebanyakan tanah negeri ini sangat subur dan boleh di-tanam getah.

Satu perkara yang penting bagi tiap² Ahli² Yang Berhormat ia-itu mesti-lah bertanggung-jawab kepada kawasan masing² dan melawat-nya. Memberi layanan dan nasihat kepada penduduk di-kawasan-nya apa yang patut di-buat kepada tanaman²-nya khas-nya getah. Kalau dia tidak boleh beri, Kerajaan memang sedia memberi pertolongan saperti baja dan nasihat bagaimana hendak menyuburkan pokok² getah itu dengan baik. Jadi kesilapan Kerajaan PAS di-balekkan kepada Kerajaan Persekutuan. Adakah ini patut? Da’awaan Yang Berhormat dari Besut ini ada-lah satu da’awaan yang dusta. Beliau juga mengatakan ternakan yang di-anjorkan oleh Kerajaan Perikatan itu telah di-berhentikan. Barangkali boleh jadi di-satengah² tempat, tetapi ranchangan ini ada-lah di-jalankan di-seluruh negeri dan mendapat sambutan yang baik. Saya tahu, mithal-nya, orang² di-kawasan saya sendiri di-negeri Perak.

Kita semua faham dalam dua tahun dahulu harga sa-kati ayam di-pasar ia-lah \$1.80 sampai \$1.90 tetapi dengan baik-nya ranchangan kita memberi ayam kepada orang ramai sakalian pada hari ini harga ayam sudah pun jatuh dengan senang dan ada sa-tengah² tempat harga ayam 90 sen sa-kati, ini satu kejayaan yang besar. Apa-kah da’awaan dusta itu di-buat, saya pun tidak faham. Tuan Yang di-Pertua, tidak berapa lama dahulu ada hura² ranchangan Kerajaan Kelantan hendak memelihara babi. Saya tidak tahu apa-kah telah jadi dengan ranchangan itu pada hari ini. Babi ini, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak

memberikan pandangan sedikit kalau sa-kira-nya PAS hendak pelihara babi; babi ini beranak banyak dia mengikut bulan, kalau bulan 15 maka 15 ekor anak-nya. Saya rasa, tentu-lah mereka suka hati daripada memelihara ayam, kambing, lembu dan kerbau. Kita harap-lah mendapat laporan yang pendek daripada wakil PAS sa-lepas saya berchakap ini.

Tuan Yang di-Pertua, bagitu juga cheranggah-nya da’awaan Yang Berhormat dari Besut dengan Ahli Yang Berhormat dari Dungun. Ahli Yang Berhormat dari Besut berkehendakkan api dan ayer di-berikan oleh Kerajaan ini dengan perchuma kepada ra’ayat. Ahli Yang Berhormat dari Dungun pula mengatakan bagi api banyak lagi kepada ra’ayat, ra’ayat sedia membayar chukai. Saya rasa . . .

Che’ Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak memberi penerangan sedikit.

Mr (Deputy) Speaker: Boleh-kah dia beri penerangan sedikit?

Enche’ Tajudin bin Ali: Silakan.

Che’ Khadijah binti Mohd. Sidek: Saya tadi bukan berchakap ra’ayat sedia hendak membayar chukai lebeh. Saya mengatakan api dan ayer di-adakan di-dalam kawasan di-bahagian saya datang itu, sa-kira ada lebeh bagus dan di-terima oleh ra’ayat dengan senang hati. Jadi, berlainan sangat apa yang di-ucapkan oleh Ahli Yang Berhormat itu.

Enche’ Tajudin bin Ali: Jadi, Tuan Yang di-Pertua, memang dia mahu api dan ayer di-kampong² dan berapa dikenakan bayaran, dia sanggup bayar. Sa-balek-nya Ahli Yang Berhormat dari Besut, ketua-nya sendiri kata, ta’ usah-lah—membazir. Tuan Yang di-Pertua, memang telah menjadi dasar Kerajaan Perikatan, pintu kita terbuka; kita tahu ada dua tiga orang lagi dari ahli² PAS hendak masuk Perikatan. Perkara ini memang benar kerana baharu² ini kita tahu mereka telah pun pelawa kepada bangsa² asing masuk PAS. Jadi kerana buka pintu itu, sekarang ini tidak ada lagi parti PAS, parti siasah yang mengikut 100 peratus terdiri dari orang² Islam.

Mereka ini berchakap bertukar² sa-hari ka-sahari akhir-nya timbul perpechahan, bagitu-lah gaya-nya, Tuan Yang di-Pertua. Tuan Yang di-Pertua, dalam tempoh dua tahun sa-tengah Kerajaan Perikatan telah pun berjaya berusaha lebeh 100 ribu ekar tanah dan tanah² itu telah pun di-beri mengikut laporan Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri semalam kapada ta' kurang daripada 7,000 keluarga. Ahli Yang Berhormat dari Besut mengatakan ini telah di-berikan kapada segelintir manusia tetapi bukan-kah, Tuan Yang di-Pertua, ini satu permulaan yang baik sa-kali? Sa-balek-nya apa Kerajaan PAS buat di-sana, sa-makin hari sa-makin merusut yang saya tahu korek lobang tutup lobang, chuba² hendak buat jambatan PAS menyeberang sungai Kelantan, sudah tiga tahun lebeh itu-lah sahaja chakap-nya. Sa-balek-nya Kerajaan Perikatan telah membuat beribu² jambatan tetapi PAS chuba membuat satu sahaja itu pun tutup lobang gali lobang

Dato' Mohamed Hanifah bin Haji Abdul Ghani (Pasir Mas Hulu): Tuan Yang di-Pertua, tutup lobang gali lobang itu apa ma'ana-nya?

Enche' Tajudin bin Ali: Tuan Yang di-Pertua, tutup lobang gali lobang ma'ana-nya hendak buat jambatan tetapi sa-benar-nya tidak ada apa².

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda (Pasir Puteh): Boleh-kah saya beri penjelasan sadikit?

Enche' Tajudin bin Ali: saya tidak benarkan. Ini-lah gaya-nya, Tuan Yang di-Pertua, chara pemerentahan Kerajaan PAS. Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian Dewan yang mulia ini berkenaan dengan pemerentahan mengikut Kur'an dan Hadis. Saya dengar sudah bertahun² ma'siat terlampau dahshat di-sana ia-itu di-Biarizt Park. Perkara ini telah di-ucapkan daripada sa-tahun ka-satahun dan saya dengar cherita Biarizt Park hendak di-tutupkan pada 1 January, 1963

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Tuan Yang di-Pertua, apa-kah perkara itu ada kena mengena dengan perbahathan kita ini?

Mr (Deputy) Speaker: Ada-kah tuan hendak minta penerangan itu daripada saya atau ada-kah tuan hendak mintanya daripada Ahli Yang Berhormat yang berchakap itu?

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Saya minta pertanyaan apa-kah perkara itu kena mengena dengan perkara ini?

Mr (Deputy) Speaker: Boleh-lah tuan lanjutkan.

Enche' Tajudin bin Ali: Fasal dia da'awa, dia hendak menghapuskan. Ini pula dia boleh postpone tegahan Tuhan sampai 1/1/1963, biarkan ma'siat itu berjalan bagitu? Apa-kah chara pemerentahan.

Mr (Deputy) Speaker: Pendekkan sahaja ucapan tuan itu sebab boleh di-katakan tidak ada kena mengena dengan perbahathan ini langsung.

Enche' Tajudin bin Ali: Jadi, Tuan Yang di-Pertua, bagitu-lah chara pemerentahan Kerajaan PAS di-Kelantan berbanding dengan Kerajaan Perikatan yang maju jaya daripada sa-hari ka-sahari dan daripada sa-tahun ka-satahun.

Tuan Yang di-Pertua, sa-malam Ahli Yang Berhormat dari Damansara telah menyatakan ia-itu Kerajaan Perikatan belum lagi dapat menjayakan sa-tengah² ranchangan itu. Ma'aluman ini boleh-lah saya nyatakan dalam Dewan ini ada-lah sa-bagai ma'aluman yang palsu dan sa-mata² tidak bertanggung-jawab kerana, Tuan Yang di-Pertua, saya telah menyatakan lebeh dahulu betapa baik-nya ranchangan² kita yang kita jalankan dari sa-tahun ka-satahun. Oleh sebab itu kita mendapat sambutan yang baik daripada dunia. Malang-nya, Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat dari Damansara tidak ada di-sini, satu daripada perkara² yang di-jalankan baik oleh Kerajaan Perikatan dan dia sendiri dapat ne'mat-nya, dan dia sendiri juga saya tahu berchorak yang dahulu dia pakai serban, itu satu kejayaan yang dia sedar (*Ketawa*). Kapada Ahli² yang lain, sa-umpama Ahli Yang Berhormat dari Port Dickson dia ada pakai serban, ada-kah kejayaan yang di-buat oleh Perikatan,

tentu dia kata ada. Ahli Yang Berhormat dari Dungun jua tentu dia kata ada (*Ketawa*).

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, itu tidak ada kena mengena.

Mr (Deputy) Speaker: Ada-kah minta kebenaran atau apa? Apabila sa-saorang berchakap dan Ahli Yang Berhormat yang lain hendak menegor, hendak-lah memberitahu sama ada on a point of order atau salah satu. Jangan-lah terus bangun sahaja itu tidak molek.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: On a point of order, 36 (1). Sa-saorang ahli hendak-lah menghadkan perchakapan-nya kapada perkara yang di-binchangkan sahaja dan tidak boleh mengeluarkan apa² perkara yang tidak berkait dengan perkara yang di-binchangkan itu.

Mr (Deputy) Speaker: Saya hendak mengingatkan Yang Berhormat 36 (1) hendak-lah menghadkan perchakapan itu kapada perkara yang di-binchangkan sahaja.

Enche' Tajudin bin Ali: Terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua, rakan saya Yang Berhormat dari Tanjong telah menyatakan mengapa tidak Kerajaan memperuntukkan sa-kurang²-nya 2,000 million untok Industry. Tuan Yang di-Pertua, perkara membuat Industry itu bukan senang, kerana negara kita ini negara mengeluarkan barang² mentah. Kalau saya di-benarkan berchakap panjang, Tuan Yang di-Pertua, saya rasa Kerajaan kita yang di-ketuaⁱ oleh Yang Teramat Mulia Tengku, tentu-lah tahu untong nasib kita pada masa yang akan datang, dengan sebab itu-lah Yang Berhormat itu menchantumkan negara kita ini dengan Singapura, Sabah, Brunei dan Sarawak. Manakala kita telah ramai nanti baharu-lah boleh kita persoalkan tentang kilang dan barang² lain untok kita jualkan. Perkara ini bukan-lah satu perkara yang senang, kerana kita adalah negeri yang kechil, ini boleh-lah di-sifatkan sa-bagai jangka panjang kita, tetapi manakala kita telah berchantum dan umat kita menjadi ramai maka tentu-lah kita akan mendapat sambutan yang baik. Jadi, da'awaan

yang di-buat oleh Yang Berhormat dari Tanjong itu memang-lah tidak kena pada tempat-nya. Chuma Yang Berhormat itu mengusek² Kerajaan Perikatan buat satu chadangan di-awangan² sahaja, dan tidak bertanggung-jawab. Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat itu juga telah menyatakan betapa sedeh-nya terhadap ranchangan FLDA yang di-anjorkan oleh Kerajaan Perikatan, kata-nya ranchangan itu bukan akan memberi faedah kapada ra'ayat bahkan akan mendatangkan bala, kerana mereka itu akan menghadapi hutang dan sa-bagai-nya. Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya Ahli Yang Berhormat itu ada-lah sa-orang yang pandai dalam ilmu kira², tetapi kira becharya-nya tidak betul. (*Ketawa*). Kerana saya suka menarek perhatian beliau melawat kawasan saya, satu ranchangan besar²an di-Ijok, maka tidak dapat tidak beliau akan berjumpa dengan riang dan gumbira-nya tiap² satu family itu menerima \$7 atau \$10 sa-hari dan apabila getah telah di-tanam maka tiap² satu ekar itu akan berharga tidak kurang daripada dua ribu atau tiga ribu ringgit. Satu penduduk itu mempunyai 7 ekar, kalau dalam masa 3 tahun tiap² sa-orang itu boleh dapat 21 ribu ringgit, dan ini tidak di-benarkan jual dan tidak boleh di-tukarkan nama. Ini kalau kita bandingkan dengan orang² yang bekerja dengan Kerajaan pun manakala bersara tidak boleh dapat menyimpan wang sa-banyak itu, dan biasa-nya satu pegawai Kerajaan yang bekerja 35 tahun pun harus mendapat baksis sa-banyak \$7,000, dan kalau orang yang mengusahakan tanah ini boleh dapat lima enam belas ribu ringgit. Jadi, ini-lah saya katakan satu kejayaan yang besar. Pada orang yang buta perut dan buta mata tidak nampak (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat dari Teluk Anson, dia dahulu orang Perikatan dan sekarang telah chabut lari, itu-lah fasal-nya dia buat tegoran² mujor lalu melintang patah. Tuan Yang di-Pertua, ia menyatakan sa-bidang tanah di-Beruas, saya rasa tanah itu luas-nya ia-lah 485 ekar telah di-siapkan oleh Kerajaan Perikatan apabila siap tidak kurang dari 500 permintaan telah di-majukan oleh

penduduk² sa-keliling-nya untuk mendapatkan tanah itu. Pada hari ini kita telah chadangkan sa-banyak 87 family tinggal di-situ. Da'awaan dia pagi ini semua-nya bohong sa-mata².

Tuan Yang di-Pertua, sa-perkara lagi. Yang Berhormat itu beruchap dalam Dewan ini berkenaan hendak membuat Dewan Orang Ramai di-tepi masjid. Memang-lah tidak sa-suai tempat itu, kerana Dewan Orang Ramai itu kadang² bila ada meshuarat waktu sembahyang tentu-lah orang² tua tidak suka, oleh sebab itu di-ubah tempat lain. Saya rasa dia ini sambil lewa sahaja membuat satu² perkara. Oleh sebab itu-lah dia kena buang kerja dalam Kerajaan Perikatan dahulu. Tuan Yang di-Pertua, di-sini saya mengambil peluang menguchapkan ber-banyak² terima kaseh kepada penyokong² kita dan saya berdo'a kepada Tuhan moga² kejayaan itu berjalan dengan lchin dan lancar, kalau tidak berjalan, salah-nya bukan-lah kepada ra'ayat jelata, bahkan kepada wakil² itu kerana tidak bekerja. Baharu² ini elaun telah di-naikkan kapada \$750 dan Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri telah menyatakan dengan terus terang apa sebab-nya kenaikan elaun itu. Sebab-nya di-hendakkan Ahli² Yang Berhormat itu bekerja lebeh giat lagi untuk ra'ayat jelata di-kawasan masing².

Jadi, kalau ranchangan² Kerajaan ta' berjalan di-dalam kawasan mana² maka itu memang-lah wakil² khas-nya wakil² PAS dan Socialist Front mengambil duit² itu buat belanja yang lain—makan angin, beli motokar baharu, jadi dengan sebab itu ranchangan² ini ta' berjalan. Saya kalau dapat peluang

Enche' D. R. Seenivasagam (Ipoh): Mr Speaker, Sir, I rise on a point of order—S.O. 36 (1) and S.O. 36 (4) which say:

“(1) A member shall confine his observations to the subject under discussion and may not introduce matter irrelevant thereto.

(4) It shall be out of order to use offensive and insulting language about members of the House.”

Mr Speaker, Sir, I ask you to rule the speaker in this case out of order,

because he started off—while discussing Development Estimates touching mostly on rural development—by speaking of the development of the Prime Minister's children, and he goes on to discuss the turban of the Member for Port Dickson and the turban of the Member for Damansara. Sir, the Members of this House have only up to 5.30 p.m. today to speak on these Estimates, and if the Minister-designate wants to reply to every speaker, then there is no need for the Ministers to reply (*Laughter*).

Mr (Deputy) Speaker: Tegoran dari Ahli Yang Berhormat dari Ipoh itu patut-lah ambil ingatan. Jadi saya mengingatkan kapada Yang Berhormat ia-itu pada pukul 5.30 petang ini sabagaimana saya telah nyatakan tadi kita akan berhentikan perbahathan ini dan memberi peluang kapada Menteri² menjawab, tiap² Menteri akan menjawab segala hujah² yang di-bangkitkan. Saya minta dengan sa-berapa ringkas-nya berchakap supaya dapat di-tutupkan perbahathan ini sa-belum pukul 5.30.

Enche' Tajudin bin Ali: Terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua. Saya rasa Ahli Yang Berhormat dari Ipoh itu dia ingat ini ia-lah Ipoh. Dia tegor saya, maka saya sudah hilang mana point saya sedang beruchap. Kalau masa dia berchakap itu masa dia. Masa ini masa saya. Apa pula dia hendak tegor?

Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab wakil dari P.P.P. ta' berchakap, saya ta' suka hendak menegor, tetapi membuat pekerjaan dalam negara ini bukan senang. Umpama-nya P.P.P. juga berchadang hendak menarek modal dari luar negeri supaya masuk ka-Ipoh, tetapi perkara ini saya sudah nyatakan bukan senang apabila P.P.P. berkuasa di-Ipoh. Ini saya berchakap berkenaan dengan kilang. Apabila P.P.P. berkuasa Bandaran Ipoh—apa mereka buat? Terus hasil² di-atas prusahaan Esso, Cultex, Shell di-naikkan.

Enche' D. R. Seenivasagam: Mr Speaker, Sir, on a point of order—S.O. 36 which says that a member who is interested in a particular business should not speak on it, and the Honourable Member speaking now is a petrol-seller!

Mr (Deputy) Speaker: Under S.O. 36 (2), (3) or (4)?

Enche' D. R. Seenivasagam: Sir, S.O. 35 (7)—a member shall not speak on any matter in which he has a direct personal pecuniary interest. Any assessment we levy on petrol stations in Ipoh will adversely affect the seller from Tanjong Tualang!

Mr (Deputy) Speaker: Dalam fasal 35 (7) ini sa-saorang ahli tidak boleh berchakap berkenaan dengan apa² perkara yang ada dalam faedah wang sa-bagaimana yang di-nyatakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Ipoh perkara ini tidak ada berbangkit. Jadi kita tinggalkan perkara itu—sambong lagi.

Enche' Tajudin bin Ali: Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak berchakap sadikit sahaja ia-itu perchakapan Ahli Yang Berhormat dari Ipoh itu chukup kotor. Saya rasa chuma orang yang kotor sahaja mengeluarkan perkataan itu. kerana saya berniaga di-Tanjong Tualang. Patut dia ambil tahu dalam Ipoh sahaja, apa pula dia hendak berchakap hal di-Tanjong Tualang? Erti-nya orang yang kotor sahaja mahu beruchap kotor. (*Ketawa*).

Saya suka hendak terangkan ia-itu hendak memasokkan modal ka-sasuatunya negeri itu bukan senang. Jadi dengan ugutan yang di-timpa kapada orang² luar, atau pun kaum² modal yang dia buat bagitu dengan tidak bertanggung jawab, memang susah modal bangsa asing hendak masuk ka-negeri kita. Dengan jalan itu. Tuan Yang di-Pertua, akan mendatangkan susah dan payah kapada ra'ayat jelata negeri ini dan juga akan menyusahkan kapada Kerajaan. kerana tidak mendapat hasil yang lebeh banyak daripada orang² yang menanam modal di-negeri ini, dan menyusahkan kapada ra'ayat jelata ia-lah oleh kerana ra'ayat tidak mendapat pekerjaan.

Mr (Deputy) Speaker: Saya suka mengingatkan sadikit, masa hanya ada 10 minit sahaja. Ta' boleh Ahli² Yang Berhormat berchakap lebeh dari 10 minit. Saya tidak menahan kebebasan Ahli² Yang Berhormat berchakap, tetapi dengan sebab saya telah menyatakan bahathan ini akan di-berhentikan pada 5.30, jadi kalau hendak berchakap

hendak-lah dengan sa-berapa ringkas; saya akan tutup perbahathan meshuarat ini nanti.

Dato' Mohamed Hanifah bin Haji Abdul Ghani: Tuan Yang di-Pertua, saya berasa hairan mendengar ucapan Yang Berhormat dari Larut Utara kerana menkecham pehak kami dan sanggup membangkitkan soal ternakan babi. Walhal sa-masa membahathkan Budget tahun yang lalu bagi peruntokan membeli baka babi sa-banyak \$30,000 lebeh daripada membeli baka kambing, Yang Berhormat itu tidak pernah membangkitkan perkara itu. Saya telah bangkitkan perkara itu ia-itu mengapa peruntokan membeli baka babi lebeh banyak daripada membeli baka kambing. Jika Yang Berhormat itu suka, maka biar-lah saya meminta Yang Berhormat Menteri Pertanian supaya baka babi lebeh banyak di-hantar ka-kawasan-nya.

Sa-perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat itu sa-olah² menafi dan menolak segala pandangan yang telah di-beri oleh pehak kami di-sini. Ini menunjukkan bahawa beliau tidak melawat kawasan-nya sendiri, kerana kalau beliau itu dapat bergaul dengan orang² kampung, beliau akan dapati bagaimana penderitaan orang² kampung pada masa ini. Walau pun jalan raya, bekalan letrik dan ayer telah di-adakan, tetapi penderitaan ra'ayat maseh berjalan terus-menerus. Kita sa-bagai wakil ra'ayat tidak boleh menafikan perkara² yang benar yang sedang menjadi rungutan kapada orang² kampung, dan perkara yang sa-macam ini-lah yang patut di-bentangkan ka-dalam Dewan ini supaya Kerajaan sendiri dapat mengambil berat dalam soal ini. Akan tetapi sabalek-nya, pehak Ahli² Perikatan hanya menerangkan benda yang sedap, lazat dan indah pada pemandangan-nya maka itu-lah yang di-bentang-nya dalam Dewan Ra'ayat ini, dan tidak menyiasat lebeh jauh dan patut-lah mereka mengkaji segala pandangan dan keritik² yang membena daripada pehak kami di-sini.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan mengatakan sa-malam ia-itu

jangan-lah pehak PAS chuba meneng-gelamkan segala kemajuan negara ini di-sebabkan satu negeri yang mundor yang di-perintah oleh PAS. Pehak kami di-sini berchakap bukan memandang kapada negeri Kelantan sahaja bahkan kapada seluroh negara. Saya tidak tahu bagaimana Yang Berhormat Menteri itu mengatakan negeri Kelantan mundor, kerana telah banyak kemajuan yang sedang berjalan di-sana, tetapi barangkali tidak ada per-safahaman di-antara Kerajaan Persekutuan dengan Kerajaan Negeri menyebabkan satu dua projek yang terbantut kerana ada-nya perkara politik di-bawa ka-dalam soal pembangunan negara tidak berjalan dengan lichen. Maka hal itu tidak-lah boleh di-salahkan kapada pehak kami atau pehak Kerajaan Negeri Kelantan, tetapi terletak tanggung jawab kapada Kerajaan Persekutuan; negeri Kelantan ada-lah di-dalam lengkongan Persekutuan Tanah Melayu.

Saya dukachita apabila Yang Berhormat Menteri mengatakan sa-malam dalam perkara kemajuan di-Petaling Jaya. Maka sa-benar-nya kemajuan di-Petaling Jaya itu tidak-lah di-rasai oleh orang² kampung, ada-lah rumah² di-Petaling Jaya itu di-punya'i oleh orang² kaya dan taukeh².

The Minister of Transport (Dato' Haji Sardon bin Haji Jubir): Tuan Yang di-Pertua, untok penerangan. Saya tidak berchakap tentang rumah², saya mengatakan kemajuan di-Petaling Jaya itu memberi banyak pekerjaan kapada orang ramai.

Dato' Mohamed Hanifah: Di-sini kalau kita mengkaji tentang per-usahaan² yang ada dalam negeri ini, terutama di-Petaling Jaya maka berapa ramai-kah orang² Melayu yang mendapat pekerjaan² dalam perusahaan² itu. Sebab-nya Yang Berhormat Perdana Menteri sendiri pernah berchakap pada satu masa dahulu dalam Dewan ini mengatakan ta' puas hati-nya terhadap kilang² dan perusahaan yang ada dalam negeri ini yang tidak mahu mengambil anak² Melayu bekerja.

Berchakap tentang soal jalan raya, memang-lah jalan raya ada-lah memberi kemudahan kapada orang² kam-

pong berjalan ka-sana sini, tetapi ini tidak-lah menaikkan taraf hidup orang² Melayu di-kampung. Apa yang kita lihat semenjak ada-nya jalan raya di-kampung² ia-lah keuntongan kapada saudagar² dan taukeh, maka orang kampung menjadi pembeli. Berkenaan dengan bekalan letrik di-kampung², maka ini ada-lah satu chara memberi kemudahan juga dengan menekan switch dapat chahaya lampu, dan ini pula akan menimbulkan nafsu bagi orang kampung untok membeli refrigerator dan lain². Maka semua-nya ini boleh memberatkan penghidupan mereka, maka chara ini tidak-lah meninggikan taraf hidup orang kampung. Perkara ini patut di-kaji oleh pehak Kerajaan. Kerajaan pada hari ini sedang membuat ranchangan kemajuan negara dan tidak memperhetong bagaimana chara atau planning bagi meninggikan taraf hidup ra'ayat di-kampung². Walau pun sudah banyak ranchangan, tetapi taraf hidup ra'ayat bagitu juga, sa-tengah-nya bertambah merusut.

Sekarang saya suka hendak berchakap dalam soal persekolahan ia-itu sekolah kebangsaan Melayu. Pada akhir tahun ini chuba-lah ahli pehak Kerajaan, khas-nya Yang Berhormat dari Larut Matang

The Minister of Commerce and Industry (Dr Lim Swee Aun): On a point of order, Sir. Who is the Member for Matang?

Dato' Mohamed Hanifah: . . . Larut Utara. Minta ma'af, Tuan Yang di-Pertua. Chuba dia tanya pehak ibu-bapa, yang mana anak²-nya masing² yang akan naik Darjah III, IV atau V umpama-nya terpaksa membeli buku² untok anak² mereka ada-lah sangat berat, pada orang² yang kaya dan bergaji besar tentu-lah tidak menjadi keberatan sangat, akan tetapi pada orang kampung ada-lah berat, terutama mereka yang mempunyai anak ramai yang bersekolah terpaksa berbelanja hingga \$100-\$200 untok membeli buku sahaja. Kalau hal yang bagini boleh dinafikan ada-lah menunjokkan wakil Ra'ayat tidak melawat kawasan-nya, kalau pun melawat sengaja memejamkan mata. Perkara yang sa-macham ini

patut di-ambil perhatian berat oleh Ahli² Yang Berhormat sakalian.

Sa-lain daripada itu berhubung dengan menanam sa-mula. Sa-banyak 1,986 juta ekar tanah getah ada-lah di-punyaï oleh pekebun² kecil. Daripada jumlah ini boleh di-katakan 30 peratus tanah² yang 5 ekar ka-bawah dan tanah yang 5 ekar ka-bawah ini sa-banyak 98.8 peratus ada-lah di-punyaï oleh orang Melayu. Walhal hanya 30 peratus sahaja kejayaan yang telah di-chapai dalam ranchangan menanam sa-mula. Pekebun² kecil ada-lah membayar chukai 4½ sen sa-paun getah. Jika kita kira 30 per sen kebun² getah kecil yang tiap² satunya 5 ekar dan kurang dari 5 ekar berma'ana lebeh kurang 660,000 ekar. Jika tiap² sa-ekar daripada kebun ini dengan keadaan pokok-nya yang tua yang boleh mengeluarkan hanya 1 paun susu-nya sa-hari berma'ana 660,000 paun pada sa-hari dengan ada-nya chukai 4½ sen (rubber cess) yang ada pada hari ini untuk ranchangan menanam sa-mula, maka akan berjumlah sa-banyak \$29,700 sa-hari telah di-beri kepada tabong menanam sa-mula getah. Ranchangan Menanam Sa-mula Getah telah berjalan hampir 10 tahun. Jika wang sa-banyak \$29,700 yang telah di-pungut pada sa-hari, berapa-kah jumlah wang tabong itu telah terkumpul? Saya perchaya daripada 660,000 ekar yang saya sebutkan tadi lebeh kurang 30 per sen sahaja yang telah menchuba menanam sa-mula, dan berapa pula yang telah berjaya betul² yang di-katakan berjaya yang dapat bantuan 5 ekar itu? Wang chukai atau wang cess yang saya sebutkan tadi kalau di-kira sa-bulan akan berjumlah \$888,000 dan kalau di-kira 10 tahun beratus juta ringgit chukai yang telah di-bayar oleh pekebun² kecil kepada tabong menanam sa-mula. Walhal Ranchangan Menanam Sa-mula Getah telah berjalan 10 tahun, manakala telah di-dapati oleh pekebun² kecil hanya 30 per sen, berapa orang-kah yang telah berjaya mendapat bantuan? Tuan Yang di-Pertua, saya yakin dan perchaya sa-bilangan besar tuan tanah itu tidak lain dan tidak bukan ia-lah orang² Melayu, walhal wang tabong menanam sa-mula hasil dari chukai

(cess) 4½ sen yang di-pungut ada-lah menjayakan kebun² getah besar 60-70 yang berasal dari kebun besar atau estate yang di-pechahkan² (fragmentation). Ada-kah patut mereka ini mendapat faedah bantuan untuk menanam sa-mula hasil daripada chukai pekebun² getah kecil? Ini ada-lah menggalakkan kepada estate² besar memecahkan² tanah-nya bagi mendapatkan bantuan daripada wang tabong ini. Saya suka beri satu chontoh dalam Dewan ini. Chontoh ini ada-lah menunjokkan apa yang di-ranchangkan oleh Kerajaan pada masa ini hanya sedikit memberi nikmat jangan tidak kepada orang² kampung tetapi faedah yang besar-nya ada-lah di-nikmati oleh orang² kaya dan pehak² kapitalis dalam negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya berharap perkara yang patut menjadi perbincangan dalam Dewan ini ia-lah satu perkara yang chukup tegas dalam susunan ekonomi orang² kampung supaya ra'ayat bersama dapat mengechap nikmat-nya, kalau di-bandar dengan bangunan yang indah², perusahaan² yang besar yang di-punyaï oleh orang kaya dan pehak kapitalis, dan apa pula kenikmatan yang patut di-beri kepada ra'ayat di-kampung. Bukan sa-takat jalan raya, letrik dan ayer. Tuan Yang di-Pertua, tetapi taraf hidup mereka itu diperbaiki. Saya minta Yang Berhormat Menteri Pengangkutan chuba-lah bertanya kepada ibu-bapa di-kampung² dan begitu juga wakil dari Melaka Utara chuba-lah bergaul dengan orang² kampung dan apa-kah yang di-sungutkan oleh orang² kampung pada masa ini. Perkara sa-umpama jalan raya itu hanya sementara waktu terasa baik-nya tetapi akan menjadi kudis pula, kudis itu akan menjadi pekong pula pada akhir-nya yang tidak boleh di-baiki. Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab, Tuan Yang di-Pertua, minta saya memendekkan ucapan saya ini, maka saya tamatkan-lah ucapan saya ini dengan ucapan terima kaseh.

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman: (Pontian Selatan): Rises.

Mr (Deputy) Speaker: Saya dukachita tidak dapat membenarkan puan berchakap sebab Menteri² Yang Ber-

hormat ka-semua-nya hendak menjawab dan saya takut kalau masa memberi jawapan itu tidak cukup satu jam.

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon-lah belas kasehan Menteri², beri-lah saya berchakap sadikit.

Mr (Deputy) Speaker: Minta ma'af.

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman: Baik-lah, tuan.

The Minister of Education (Tuan Haji Abdul Hamid Khan bin Haji Sakhawat Ali Khan): Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menjawab beberapa pandangan Ahli² Yang Berhormat dalam masa perbahathan Anggaran Belanjawan yang baharu kita adakan sekejap tadi. Ahli Yang Berhormat dari Bachok telah menyatakan dukachitanya terhadap keadaan bangunan sekolah yang telah runtuh di-Kadok. Tuan Yang di-Pertua, sa-benar-nya bangunan yang telah runtuh itu ada-lah dahulu-nya bangunan itu sa-buah sekolah ra'ayat dan bangunan itu telah pun di-dirikan oleh ra'ayat dahulu-nya. Saya sedar bahawasa-nya sekolah ini telah runtuh pada 24 haribulan September tahun ini dan langkah² telah pun di-ambil untuk membaiki keadaan ini dan juga untuk mendirikan sa-buah sekolah yang baharu.

Mr Speaker, Sir, the Honourable Member for Damansara said that it was a crime, in his view, to limit the promotion from primary to secondary schools to 30 per cent of the students in the primary schools. Sir, this is not correct. In fact, up to now, all pupils who had obtained the necessary grade and eligible for promotion to the secondary academy had gained promotion to the secondary schools. For example, at the beginning of this year over 45 per cent of the pupils in English-medium schools had gained promotion from the primary to secondary; and almost similiar with schools of other media. (*Applause*).

Ahli Yang Berhormat dari Dungun telah bertanya apa-kah keuntungannya di-adakan sekolah rendah perchuma dan di-katakan tidak menjadi ke-

untungan kepada anak² Melayu kerana dahulu juga pelajaran anak² di-sekolah Melayu di-beri dengan perchuma. Beliau itu juga menyatakan dukachitanya Special Malay Class yang telah di-berhentikan kerana Class² ini telah memberi peluang kepada anak² Melayu meneruskan pelajaran mereka itu ka-sekolah² Inggeris. Tuan Yang di-Pertua, saya tidak faham-lah kenapa Ahli Yang Berhormat dari Dungun itu yang konon-nya parti-nya ini memperjuangkan dasar kebangsaan Melayu maseh lagi berkehendakkan Special Malay Class supaya membolehkan anak² bangsa-nya mempelajari bahasa Inggeris di-sekolah², maseh lagi mahu mendewa²kan bahasa Inggeris dan hendak mengekalkan pelajaran itu bagi anak bangsa kita melalui bahasa pengantar Inggeris lebeh daripada bahasa pengantar bahasa kebangsaan. Saya suka-lah mengingatkan

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak memberi penjelasan.

Tuan Haji Abdul Hamid Khan bin Haji Sakhawat Ali Khan: Boleh, silakan.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, saya maksudkan kepada Special Malay Class kerana kebanyakan ibu² bapa daripada anak² orang yang miskin di-beri peluang—anak² yang tajam otak-nya di-beri S.M.C. itu sampai darjah sembilan dengan perchuma daripada pehak Kerajaan. Tetapi peluang itu sekarang tidak ada lagi. Bukan maksud saya supaya anak Melayu itu masuk ka-sekolah Inggeris dan untuk mendewa²kan bahasa Inggeris, tidak. Chuma peluang itu di-beri sampai habis pelajaran S.C., itu saya maksudkan, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Haji Abdul Hamid Khan bin Haji Sakhawat Ali Khan: Tuan Yang di-Pertua, saya suka-lah mengingatkan kepada Ahli Yang Berhormat itu, ada-lah menjadi dasar dan kewajipan bagi Kementerian Pelajaran Kerajaan Perikatan untuk menjalankan sedaya upaya mendaulatkan bahasa kebangsaan dan untuk meninggikan taraf sekolah² kebangsaan menuju kepada satu mutalalamat yang tertentu ia-itu

menjadikan bahasa kebangsaan sebagai bahasa pengantar yang utama di-sekolah² di-dalam negeri ini. Bagaimana pun jika ada orang² kita seperti wakil dari Dungun yang kata-nya suka juga mendapat peluang kepada anak² bangsa kita belajar di-sekolah ini, tidak-lah menjadi halangan bagi mereka itu sendiri untuk menghantar anak² mereka terus ka-sekolah² Inggeris dari mula atau pun menukarkan bahasa pengantar anak² itu ka-bahasa pengantar Inggeris sa-telah dia lulus di-dalam peperiksaan masuk sekolah menengah, menerusi satu darjah yang di-namakan darjah persediaan. Sa-lain daripada itu juga seperti yang saya katakan tadi melanjutkan Special Malay Class ada-lah pada pendapat saya merugikan pelajaran kebangsaan.

Tuan² sedia ma'alum bahawa anak² kita yang di-pilih untuk di-masukkan ka-S.M.C. ada-lah menempoh satu ujian dan hanya anak² yang otak-nya bergeliga sahaja dapat masuk dalam S.M.C. ini. Jadi, dengan chara ini harapan untuk meninggikan sekolah² Kebangsaan itu telah jatuh kerana anak² yang bergeliga otak-nya tidak dapat meneruskan pelajaran mereka itu menerusi bahasa pengantar bahasa Kebangsaan, wal-hal kita berkehendakkan supaya meninggikan taraf sekolah Kebangsaan. Yang Berhormat itu juga menyatakan bahawa pelajaran per-chuma di-beri di-sekolah rendah tidak menguntongkan anak² Melayu, kerana kata-nya memang dari dahulu lagi pelajaran di-Sekolah Melayu itu ada-lah per-chuma. Tetapi, baharu sahaja tadi kita telah mendengar bahawa Yang Berhormat ini berkehendakkan juga supaya anak² kita itu di-beri pelajaran menerusi bahasa Inggeris dan juga sa-kira-nya dapat dengan per-chuma. Jadi, dengan ada-nya sekolah² rendah Inggeris per-chuma ini ada-lah juga akan memberi peluang kepada anak² bangsa Melayu yang maseh lagi ingin hendak meneruskan mereka itu menerusi bahasa pengantar Inggeris pelajaran dengan per-chuma di-peringkat rendah juga. Wal-hal pada masa dahulu hanya satu gulongan yang kecil sahaja belajar dengan per-chuma di-kelas S.M.C. pada masa sekarang ini jika semua-nya sekali hendak belajar bahasa Inggeris

daripada mula-nya ada-lah dapat. Ini, sudah tentu-lah, Tuan Yang di-Pertua, bersama²-lah memberi faedah kepada anak Melayu.

Tuan Yang di-Pertua, nampak-nya ini-lah perkara² yang telah di-bangkitkan oleh Ahli² Yang Berhormat dalam Dewan ini pada masa membahathkan peruntukan ini yang telah saya beri dengan jawapan yang ringkas.

The Assistant Minister of Labour and Social Welfare (Enche' V. Manickavasagam): Mr Speaker, Sir, I rise to reply to the Honourable Member for Damansara, who is unfortunately not here again to listen to the policy of Government in regard to trade unions in this country. He accuses the Government of not giving enough encouragement to workers to form trade unions, saying that workers in a number of industries in Petaling Jaya are being victimised and not allowed to join trade unions. We all know that industries in Petaling Jaya have been started recently, and workers there will take some time before they can settle down in their work and then think of trade unionism. The Malayan Trade Union Congress has a programme of getting as many members as possible to join the trade union movement—and, in fact, it is organising workers in the various industries to join trade unions. I can assure the Honourable Member and the House, Sir, that where workers are genuinely interested in trade unions, the Government will give all encouragement; and if employers are victimising workers who wish to join trade unions, the Honourable Member for Damansara, can tell us and we will surely see that such employers are properly educated and given a course on the trade union movement in this country.

The Honourable Member also mentioned about employment exchanges. He again accused us of making grand speeches, but the employers do not make use of the employment exchanges. Sir, from the figures that I have here . . .

Enche' K. Karam Singh (Damansara): Sir, I never said that.

Enche' V. Manickavasagam: Sir, the industries in Petaling Jaya have taken in about 4,000 people so far and most of them have been taken through employment exchanges. Again, Sir, I think the Honourable Member does not really know the functions of employment exchanges. The employment exchanges act as an agency for those who are in need of jobs, and employers who are in need of workers, and are looking for workers. Although it is true that we have about 50,000 registered in employment exchanges, I must make it clear that not all these 50,000 who are registered are unemployed. Quite a substantial number of them are already in some form of job. They have registered because they are looking for better jobs, or if they are now engaged in some seasonal jobs, looking for permanent jobs.

Sir, I would like the Honourable Member and other Members in this House to know that if they have any problem, the Ministry of Labour and Social Welfare is always at their disposal. (*Applause*).

The Minister of Commerce and Industry (Dr Lim Swee Aun): Mr Speaker, Sir, may I congratulate the Honourable Member for Damansara for his uncontrolled outburst yesterday against the pioneer industries? It goes to show that he is a true socialist, one of the extreme left. What is more important is that the intensity of his abuse is directly proportionate to the degree of success of the Alliance Government's policy of free enterprise in industry. To a socialist of this type nothing makes his blood boil faster than to see success, progress and expansion of industry moving hand in hand with a satisfied working community. (*Applause*) This makes him see red and like a bull in the China shop he charges blindly trying to wreck anything and everything in his way to socialism. He charges that the Alliance Government is trying to dress up failure with gay clothes. Obviously, Sir, our success is his failure. The failure is not ours but his. He appears to be an authority on how to live up with the Joneses or, more appropriate, with the Alliance through the use of

motor cars and refrigerators. He charges that the pioneer industries are owned by a hundred per cent foreign capital and that the factories do not spring from the capital of our people. Like a true socialist, he deliberately chooses to distort facts.

Sir, since the coming into force of the Ordinance, the Government has issued 86 pioneer certificates to firms spread over 35 industries manufacturing 142 products and providing employment initially for about 8,478 people. The total authorised capital of these firms add up to \$322.7 million, whilst the paid-up capital so far is \$68.7 million. Of this paid-up capital \$32.2 million is local capital—I repeat \$32.2 million paid up-to-date is local capital—and \$36.5 million is foreign thus making local capital, therefore own 46.8 per cent in the pioneer industries in this country.

It is the policy of the Alliance Government to attract foreign capital to start industries in Malaya. It is also the policy of the Alliance Government to encourage foreign investors and Federal Citizens to start joint ventures in pioneer industries. This has been well received by foreign entrepreneurs who see security and better chances of success in joint ventures. The offering of shares to the Malayan public by Dunlop's, Malayan Tobacco, Rothmans, Shell, just to name some, should be enough to prove the baselessness of the Honourable Members' charge that pioneer industrial firms are owned by a hundred per cent foreign capital. He further charges that these firms are of no benefit to labour. He compares these workers to slaves. Mr. Speaker, Sir, if our workers who have the freedom of speech, the freedom of assembly, the freedom of thought and the freedom of choice of employment, are to him slaves, then the socialist workers are the only free men. They are free from freedom (*Laughter*) whilst our workers in Malaya are slaves to freedom! He forgets that these pioneer firms have found employment for over 8,000 people.

Sir, the Honourable Member for Pasir Puteh has criticised the pioneer

industries from another angle. He claims that the Malays are only the workers and cannot derive any other benefit from industry. May I point out to him that out of this 46.8 per cent of local capital in the pioneer industries, about 25 per cent has either been taken up or reserved for Malay capital? Therefore, the Malays are themselves owners or have a share in the pioneer industries in this country.

Pioneer industrial firms do not only bring just over 50 per cent of foreign capital but they also bring in foreign technicians with specialist skills and knowledge which are lacking in this country today. Before pioneer certificates are issued, these firms give a written undertaking to set up a realistic training programme to impart to our local people their skills so that in time Malaysians, of which 50 per cent in working industry are Malays, will be able to take over the complete running of these industries.

The Honourable Member for Tanjong has given us a long dissertation on socialistic economy. However, he has at least admitted that the health services in the country has improved and he predicts that population growth will outstrip productivity. He suggests that the only solution is nationalisation of industries to eliminate the profit motive of foreign capitalists. To this the Alliance cannot agree. However, the Government has stated on many occasions that it will, whenever necessary, start industries that are essential to the economy of the country and later hand them over to the public. An example of this is the setting up by Government of the National Pineapple Cannery in Pekan Nanas, Johore, to be completed by the end of 1963. Once this is established, the shares of this Company will be sold to the growers of pineapple through their co-operatives. He claims that pioneer industrial firms are only interested in the local market and will not expand for export. This is far from the truth. It is obvious that the local market will be the first target. Once a pioneer firm has established itself it will look for avenues of export for its goods when the local market is

saturated. I am surprised that the Honourable Member for Tanjong is so confident that these firms will not expand for export despite his charge that their one and only motive is profit. Is this socialistic dialectism? Many pioneer firms have already exported their products. To quote one, no cloth woven in Malaya was exported before. But since the establishment of weaving mills under the pioneer industry, almost 6 million yards of cloth were exported to the United Kingdom alone in 1961.

The Honourable Member for Tanjong has expressed concerned over the falling prices of rubber. So are we. Rubber will continue to remain the mainstay of the Federation's economy and my Ministry is pursuing vigorously a programme to strengthen the the competitive position of the natural rubber industry through a three-pronged attack, namely, replanting, research and the creation of a stable market.

With the continued expansion of the synthetic rubber industry and particularly with the development of the newer stereo-regular synthetic rubbers there is every need to accelerate the pace of replanting in both estates and smallholdings. Consideration is being given to the question of extending the Government replanting schemes for estates when the present scheme ends in 1962. Further incentives have been given to smallholders to encourage them to replant. This has been done by increasing the replanting grant and allowing a further replanting eligibility in excess of the present one-third entitlement. Research is being pursued with the utmost vigour by the Rubber Research Institute. Steps are also being taken to make the Malayan Rubber Export Registration Board a more effective organisation for maintaining the high standards of the quality of our rubber exported overseas. The need for promoting better understanding between shippers and packers in Malaya and the dealers and importers in consuming countries and the desirability of evolving acceptable methods of settling claims and arbitration procedures is being fulfilled by sending rubber trade missions

to the major rubber consuming countries. The Federation of Malaya Rubber Exchange has been fully operative. It is hoped that there would be built sufficient international confidence in the stability of the Malayan Rubber Exchange market so as to draw towards the Federation a larger part of the rubber trade.

The Honourable Member from Dungun has appealed on behalf of the small man to hold shares in industry. She can rest assured that the Alliance Government has always the interests of the small man at heart. It is our aim to create a "property owning democracy," to quote the words of the Honourable Minister of Finance. The national pineapple cannery will be open to the small men who plant pineapple to have a stake in this cannery by making it possible for them to buy shares through their co-operatives. The Sharikat Permodalan Kebangsaan Ltd is a 100 per cent Malay investment company which holds, and has reserved for it, shares in many pioneer industrial firms. If she had read the newspapers in the last few days she would have noticed that this is a sure profit company. I would therefore advise every Malay, particularly those in the rural areas, to buy at least ten dollars worth of shares in this Sharikat Permodalan Kebangsaan.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Tuan Yang di-Pertua, kalau boleh untuk penjelasan

Dr Lim Swee Aun: I have got no time.

Mr (Deputy) Speaker: Dia tidak benar.

Dr Lim Swee Aun: The Alliance Government has seen to it that many of the firms given pioneer status will, once they are established, convert their private company status to that of public companies and they will put their shares to the open market, thus giving the small man the opportunity of having a stake in industry.

Sir, foreign capital and foreign technical know-how must play an important part in our industrialisation.

The PPP, I am glad to say, has realised this. The Municipality of Ipoh has sent a mission to Hong Kong to attract foreign capital to invest in the Tasek Industrial Site which is financed by the Alliance Government. There are, however, sections in the Opposition, particularly from the Socialist Front, who will do their utmost to sabotage the Second Five-Year Plan. They intend to scare away foreign capital, cripple the expansion of our industries and promote unemployment (*Applause*).

The Minister of Finance (Enche' Tan Siew Sin): Mr Speaker, Sir, I rise with pleasure to wind up, for the Government, a debate which has been both interesting and instructive and I shall try to answer points which have been raised by Honourable Members who have taken part in it and which have not been dealt with by my colleagues. I shall deal with them in the order in which they arose.

The Honourable Member for Bachok suggests that a good deal of waste has occurred in the spending of the funds allotted to a number of projects. It would have been more helpful if he had quoted specific instances of such waste or referred them to the appropriate Ministries as soon as they occurred so that remedial action could have been taken on them. It is hardly necessary for me to add that vague and general allegations lead us nowhere. Similar charges have also been raised by the Honourable Members for Pasir Puteh and Besut. It should also be pointed out that District Rural Development Committees include, among others, all Members of Parliament and State Legislative Assemblymen and a number of the examples alleged by the last two named Honourable Members appear to come within the purview of these Committees. If therefore there has been waste of public funds in such cases, then I fear that the Honourable Members of the PMIP themselves must share a substantial proportion of the blame (*Laughter*).

The Honourable Member for Besut also makes vague allegations of inefficiency against the Chalok Scheme. The

Government admits that this Scheme was in a bad state, but I wonder if the Honourable Member for Besut is aware that this deplorable state of affairs was in fact the result of the action, or probably I should say inaction of the PMIP Government itself when it was running Trengganu. Although they were incapable of administering it themselves, like the proverbial dog in the manger, they refused to allow the F.L.D.A. to take over, with the result that when the Alliance took it over eventually the settlers were actually on the verge of starvation (*Laughter*). It therefore appears that the Honourable Member for Besut has addressed his complaint to the wrong quarter.

The Honourable Member for Bachok also suggests that an Estimates Committee should be formed for the purpose of scrutinising projects meant for inclusion in the Development Budget. I take it that his idea is that this Committee should include Members of Parliament of all parties and should broadly reflect the strength of those parties in Parliament. The Government cannot see how such a Committee could serve any useful purpose. We already have the National Development Planning Committee which is expressly designed for this task and which, by reason of its composition, could bring to bear on the problems brought before it that impartiality of outlook and that knowledge and skill which its members possess.

The Honourable Member for Pasir Puteh also stated that a hundred per cent of our industry is in foreign hands. Although my Honourable friend and colleague the Minister of Commerce and Industry has replied to some of his charges, it might perhaps be interesting to the House if I give a few figures. This statement is so completely untrue that I marvel at his effrontery in making an assertion which can be refuted so easily. For example, our major industry, the rubber plantation industry comprises something like 4 million acres. If we define foreign control as an estate or company wholly owned by foreigners

or one whose Board of Directors consists mainly of foreigners, one finds that the acreage in the rubber industry—which, after all, is our most important industry—which could be described as foreign-controlled, would be a mere 32 per cent. It must however be remembered that many companies, whose Boards of Directors consist mainly of foreigners, are in fact mainly owned by Malaysians as more than 50 per cent of their shares are held in this country by our own nationals. In regard to the pioneer and manufacturing industries which have been established in recent years, a large proportion have obtained domestic participation in their equity. Even the tin mining industry, which is our second major industry, is not entirely owned or controlled by foreigners although the extent of domestic participation here is rather less than that in the rubber industry. Even here, and in fact in all industries, an increasing proportion of the capital is passing into the hands of our own people as time goes on. It will therefore be seen that this statement of the Honourable Member for Pasir Puteh is what one may call a terminological inexactitude, if I may use a Parliamentary expression instead of a shorter and more descriptive word of three letters.

The Honourable Member for Pasir Puteh also alleges that our Development Plan consists largely of uneconomic projects which do not increase national income at all and the same point is made by the Honourable Member for Tanjong with whom I shall now deal but who, unfortunately, is not here. The Honourable Member for Tanjong states that mere expenditure does not necessarily mean that we have succeeded in achieving the required rate of economic growth. I agree with him.

We in the Government appreciate that our Development Plan consists of a number of projects which cannot strictly be regarded as development projects in the sense that not only do they not increase national income, they actually add to our public expenditure after completion. Expenditure in this

class is that incurred on schools, hospitals, Government buildings and the like. They are, however, equally necessary if we are to balance economic growth with social development and they are permissive even from the economic standpoint provided they are not carried to excess. That is why we have always taken care to ensure that expenditure on social and development projects is not excessive. If the Honourable Member had taken the trouble to study paragraph 6 of Command Paper No. 44 of 1962, he will have discovered that originally 71.5 per cent of the total expenditure envisaged in the Second Five-Year Plan was devoted to economic projects. For 1963 that figure has risen, though slightly, to 72.6 per cent.

The Honourable Member for Tanjong also stated that the figures given in my Budget speech in regard to the growth of our Gross Domestic Product are misleading, because although the growth rate was 4 per cent per annum since 1955 it was largely achieved by the fact that such figures were based on boom prices for rubber. I stated in my speech that these figures were based on constant 1959 prices. That means that for 1960, which was the boom year for rubber, the value of our rubber production was calculated at 1959 prices. One, however, cannot blame the Honourable Member for not understanding the technical meaning or the economic meaning of the word "constant", one can hardly blame him for his lack of knowledge considering the base from which he started, though I must admit he has made some effort to learn during recent months. He apparently does not understand the meaning of "factor cost" either. "Factor cost" means that indirect taxes are excluded from the calculation. It will, therefore, be seen that Gross Domestic Product at factor cost and at constant 1959 prices are a conservative method of estimating national income. The conclusion one can justifiably draw from the figures I gave in my Budget speech is that the 4 per cent annual rise in Gross Domestic Product was a real one and not a bogus one as suggested by the Honourable Member for Tanjong.

The Government has in its possession actual figures of physical progress in the economic sphere. For example, the target for State and rural road construction under the Second Five-Year Plan was 1,000 miles. Up to 1962 we had built 1,238 miles. We hope to achieve a 30 per cent increase in the matter of extension of subscribers' telephone network during the period of the Plan. So far we have achieved 18 per cent. The Plan target for rubber replanting is 650,000 acres. To date we have replanted 280,000 acres. These are all economic projects and we are ahead of schedule. Where State and rural roads are concerned, we have actually done more in two years than we originally planned to do in five. I will now give a few examples to show that productivity or economic activity has been accelerated, taking 1960 as a basis year for which we will give the index 100. I shall quote indices for the five years ending 1962 for various fields of economic activity:

	1958	1959	1960	1961	1962
Meat production	82	93	100	96	*

* Not available.

That means there is a slight decrease here for 1961, I agree.

	1958	1959	1960	1961	1962
Fish landings	80	85	100	108	—

Honourable Members will note that the figure is increasing with every year that is passing.

	1958	1959	1960	1961	1962
Lighting and Domestic Electric Power consumption	67	86	100	117	129
Industrial and Commercial Electric Power consumption	100	92	100	101	115
Bank Deposits of Private Customers (Demand)	78	96	100	103	*
Fixed Deposits	57	80	100	134	*
Savings	66	83	100	109	—
Lorries and Vans registered at the end of the year	85	91	100	107	115
Earthen Brick production	78	80	100	116	163
Number of Machinery Installations at the end of the year	75	86	100	108	117

* Not available.

It will, therefore, be seen that we have made undeniable progress in the matter of economic growth, and it is futile for the Honourable Member for Tanjong to make wild allegations unsupported by concrete evidence. I could

quote many more figures, but the few which I have quoted should serve to show that we have minimised rather than exaggerated our achievements.

The Honourable Member also thinks that we have placed undue emphasis on rubber. So long as we have derelict and obsolescent rubber holdings, it is our duty to replace them with modern high yielding material if we are to be in a position to compete effectively with synthetic. There is also no doubt that world rubber consumption is expanding steadily—in fact, even “spectacular” would not be a completely incorrect word to describe world consumption trends. This means that so long as the price and quality are right, natural rubber will always be saleable. Synthetic is superior to natural in respect of its technical properties for only one-third of the total use. This means that for two-thirds of total use price and quality will be the determining factor.

At the same time, we in the Government agree that as a matter of policy it is only prudent to diversify our economy, and we should particularly try to reduce our excessive dependence on rubber. Oil palm appears to be an attractive alternative to rubber, but here again our preliminary research indicates that oil palm at present prices is about as remunerative as 50-cent rubber, and the present prices for oil palm are not regarded as unduly low. It will, therefore, be seen that rubber is still the most remunerative agricultural crop that we know of.

The Honourable Member for Tanjong also referred in his speech to his pet subject, namely, a rubber marketing board which, in his opinion, would stabilise the price of rubber. I am not so sure. Even assuming that it is set up, such a board will only control Malayan production which amounts to 750,000 tons at the very most against total world production of both natural and synthetic amounting to about 4,000,000 tons. This is less than 19 per cent of the total. I do not see how you can exert a really decisive effect on the market when you control less than 19 per cent of the total world

production. Such a board is essential only if we want to conclude bilateral buffer trade agreements with other countries, and this is admitted by the Honourable Member himself. The establishment of such a board would, however, mean that the Government itself will have to take over the buying and marketing of the entire Malayan rubber production. This is a radical departure from the existing policy. If it can do any good, we do not mind considering it, but as I have pointed out already, it is highly unlikely that we can exert any significant effect on the market even if we are prepared to take on this vast but dubious scheme.

The Honourable Member for Tanjong also stated that in order to accelerate economic growth, it was essential that the private sector should have sufficient funds for industrial investment. The Government is fully aware of this, and that is shown by the fact that in the concluding paragraph of my Budget Speech I stated that it was extremely important that all measures should be taken to accelerate capital investment in the private sector of our economy. I stated that investment in the public sector was only a means to an end and that the end must be to stimulate adequate investment in the private sector, upon which must depend our ability to maintain our present level of prosperity—let alone increase it. It was with this end in view that the Government approved the plan for the reorganisation of the Malayan Industrial Development Finance Limited on which I dealt at length in my Budget Speech, but the Honourable Member for Tanjong in characteristic fashion chose to disregard that part of my Speech completely. As I stated then, it is Government's intention to reorganise this Company in such a way that it will have resources which would eventually total \$250 million against the \$17½ million it now has—a fourteen-fold increase.

The Honourable Member for Tanjong in his speech stated that a sum of \$200 million was sufficient. M.I.D.F.L., when reorganised, will have available resources totalling \$50 million more

than the figure stipulated by the Honourable Member himself—and yet he castigates the Government for doing the very thing which he feels should be done. I must admit that I fail to understand the mentality of one who criticises the Government for not doing something which the Government has announced that it is going to do. Further, to ensure that M.I.D.F.L. would be an effective instrument of the Government's industrialisation policy, it will be so reorganised that at least one-half of its proposed board of ten directors will consist of Malaysians, and the Chairman himself will be a Malaysian. Further, Government and I.F.C. assistance to the reorganised Company would be conditional on the Company agreeing to make a special effort to help small businesses, and Honourable Members will agree that small businesses will invariably be owned and managed by Malaysians. The Honourable Member for Dungun had a similar complaint, and what I have said here should be sufficient.

The Honourable Member for Tanjong also castigates the Government for going ahead with the project for building a General Post Office in Kuala Lumpur and Postal Headquarters in spite of its financial stringency. If he had taken the trouble to study that item which appears on page 31 of the Estimates as sub-head 36, Head 136, he would have noticed that only a token vote of \$10 has been inserted for 1963. This means that the project has been postponed.

The Honourable Member for Tanjong also made the point that the financing of the F.L.D.A. scheme is such that it is more likely to impoverish than enrich the settlers concerned. He bases his belief on the fact that the settler will eventually have to repay to Government the cost of bringing his holding to maturity. It is well to remember that there is a large element of subsidy in this scheme, because not all of the public funds spent by the F.L.D.A. will be recovered from settlers, who will only be asked to pay back the money which is actually spent on the physical development of their holdings. This means that the cost of administration, to name only one major item, will not be recovered from the settlers. (*Applause*).

Question put, and agreed to.

Resolved—

That pursuant to Standing Order 67c the following Motion be referred to a Committee of the whole House:

That a sum not exceeding \$493,187,765 be expended out of the Development Fund in the year 1963, and that to meet the purposes of the Heads and sub-heads set out in the second column of the Statement laid on the Table as Command Paper No. 43 of 1962, there be appropriated the sums specified against such Heads and sub-heads in the eighth and ninth columns thereof.

Mr Speaker: Honourable Members, the Committee Stage of the Development Estimates, 1963, will be taken after the Supply Bill has been passed. The House is now adjourned till 10 a.m. tomorrow.

Adjourned 6.30 p.m.